**Safety Eyewear guide**

BEESWIFT®
FOCUSED ON SAFETY

# GO ON
## GIVE ME A READ

This information sheet is here for you. Please keep a copy of this sheet for your records as it contains the vital bits of information you need to make sure that you are protected.

For instance, did you know that all Beeswift eye protection achieve optical class 1. This means that all of our safety eyewear is suitable for permanent use.

The letter denoting mechanical strength indicates the impact resistance of the lens/frame against a 6mm, 0.86g ball at 45m/s for the letter 'F', 120m/s for the letter 'B', and 190m/s for the letter 'A'. The letter 'T' will follow this letter if the impact rating is achieved at extreme temperatures.

Protective visors should be used in conjunction with the visor carrier they have been tested with. This ensures that the levelsof protection offered reflects the issued certificate. Other visor carriers may hold the visor differently and alter the level of protection offered.

For more information or advice contact technical@beeswift.com

Manufacturer Address: Beeswift, The Hub, Nobel Way, Witton, Birmingham, B6 7EU

**Product Code / Artikelnr /** Κωδικός προϊόντος **/ Código de producto / Tuotekoodi / Code produit / Broj koda proizvoda / Termékkód / Codice prodotto / Artikelnummer / Produktkode / Kod produktu / Código do produto / Codul Produsului / Produktkod / Kód produktu:**

BBACS - AKRON SPECS, BBBS - BOSTON SPECS, BBSS - SEATTLE SPECS, BBDS - DIEGO SPECS, BBCS - COLORADO SPEC (CLEAR), BBCSS2Y - COLORADO SPEC (YELLOW), BBCSS2GY - COLORADO SPEC (GREY), BBPGAF - PREMIUM GOGGLE (AMBER FRAME), BBPGBF - PREMIUM GOGGLE (BLUE FRAME), BBVS - VEGAS SPECS (CLEAR), BBVSS2Y - VEGAS SPECS (YELLOW), BBVSS2GY - VEGAS SPECS (GREY), BBHAM - HAMILTON GOGGLEM BBHAMCVI - HAMILTON GOGGLE & VISOR COMBINATION, BBRIC - RICHMOND SPECS (CLEAR), BBRICS - RICHMOND SPECS (GREY), CTAS, CTASS2Y, CTASS2GY - ANCONA, CTMS - MILANO, CTRS, CTRSS3GY - ROMA, CTVS, CTVSS2B - VERANO, BBAMG - ANTI-MIST GOGGLE, BBCFG - COMFORT FIT GOGGLE, BBNFG - NARROW FIT GOGGLE, BBPS - PORTLAND SPECS, BBKS - KANSAS SPECS, BBTXS, BBTXS2GY, BBTXS2Y - TEXAS SPECS, BBES - EVERSON SPECS, BBYS - YALE SPECS, BBWVG - WIDE VISION GOGGLE, BBSG31 - SG31 GOGGLE, BBFS, BBFSS2GY, BBFSREM - FLORIDA SPECS, BBGPG - GENERAL PUROSE GOGGLE, BBCG - CHEMICAL GOGGLE, BBFFWG - FLIP-FRONT WELDING GOGGLE, BBH10, BBH20, BBH30, BBH40, BBH50, BBH60 - HERITAGE SPEC, ZZ0010, ZZ0020, ZZ0040, ZZ0050, ZZ0060, ZZ0070, ZZ0080, ZZ0090 - HIGH PERFORMANCE SPECS, BBYSS2GY - YALE SPECS GREY, BBYSS2Y - YALE SPECS YELLOW, BBUTSBF, BBUTSGYF, BBUTSS2GY - VARIOUS UTAH SPECS, BBSG-31

**Notified Body / Benannte Stelle /** Φορέας πιστοποίησης **/ Organismo notificado / Ilmoitettu laitos / Organisme notifié / Obavieštena tijela / Bejelentett szerv / Ente notificato / Aangemelde instantie / Varslet organisasjon / Powiadomiony podmiot / Organismo notificado / Organul Notificat / Meddelat organ / Upovedomený orgán:**

*INSPEC International B.V. Beechavenue 54, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands (NB No: 2849)*
*Certottica SCARL Zona Industriale Villanova. 32013 Longarone (BL), Italia. (NB No: 0530)*
*DIN CERTCO Gesellschaft Für Konformitätsbewetung mbH. (NB No: 0196)*
*BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9. 1066EP Amsterdam Netherlands. (NB No: 2797)*
*SAI Global Assurance Services Limited, Partic House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8HJ. (NB No: 2056)*
*CCQS UK Ltd. 5 Harbour Exchange Square. London. E14 9GE. (NB No: 1105)*

**Approved Body:** INSPEC International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ UK (AB no: 0194)
*BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Ave, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP. UK (AB no 0086)*
*SGS United Kingdom Limited, Rossmore Business Park, Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN. (AB no: 0120)*
*Certdolomiti Ltd, 17 Grosvenor Street, Mayfair, London, W1K 4QG, UK (AB no: 8503)*

Declaration of Conformity / Konformitätserklärung / Δήλωση συμμόρφωσης / Declaración de conformidad / Vaatimustenmukaisuusvakuutus / Déclaration de conformité / Izjava o usklađenosti / Megfelelőségi nyilatkozat / Dichiarazione di conformità / Conformiteitsverklaring / Samsvarserklæring / Oświadczenie zgodności / Declaração de conformidade / Declarație de Conformitate / Försäkran om överensstämmelse / Vyhlásenie o zhode:

*https://www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html*

***English***

These Protective Eyewear satisfy the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 and standard EN166:2001 : Personal Eye-Protection, EN175

These Protective Eyewear satisfy the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 as brought into uK law and amended, EN175

**USE, STORAGE AND MAINTENANCE:** In use, ensure the eye protector fits comfortably over the eyes. Wear the eye protector for the whole duration of exposure to hazards. Use in accordance with applicable health and safety regulations. Leave the work area if the eye protector becomes damaged. Keep the product in its orginal package. Do not put any weight on it. Keep it in a dry, fresh and ventilated area, sheltered from sunlight and away from chemical and abrasive substances.

**CLEANING AND DISINFECTING:** To clean, rinse in 1 % solution of mild detergent and dry with a soft cloth at room temperature (20°C±5ºC). DO NOT USE ABRASIVE CLEANERS. If required, a small amount of disinfectant in line with manufacturer's instructions can be added to the cleaning solution.

**FIELD OF USE AND PERFORMANCE:** This safety eyewear has been issued for your personal safety. It must be worn when the process or job for which it is provided is being carried out. Ensure you understand when it should be worn and if there are any queries you should ask your supervisor. The CE marking indicates that it is manufactured according to European Standards for basic use only. It maybe suitable for other uses and it will be further marked with a letter or number to indicate these uses as follows. The eye protector is suitable for use in accordance with the marking of the lenses and frame.

**ACCESSORIES AND SPARE PARTS:** If there is any damage to the eyewear, they should be replaced immediately as there are no spare parts.

**DEADLINE OF OBSOLESCENCE:** There is no expiration date for this product; however, protective spectacles should be replaced at least once every 6 months. If the lens becomes scratched or damaged, the eye protector should be replaced.

**PACKING SUITABLE FOR TRANSPORT:** Eyewear should be kept in the original packaging. Every inner-box must be kept in a strong carton when the goods are being transported.

**CAUTION:** The safety spectacles are impact resistant but not unbreakable. Clean and inspect regularly. Pitted or scratched lenses reduce vision and seriously reduce protection - replace immediately. If in doubt, consult your safety supervisor or supplier. The frame, when in contact with the skin, may cause allergic reaction to susceptible individuals; in this case, a doctor should be consulted.

**WARNING:** If protection against high speed particles at extremes temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter 'T" immediately after the impact letter, I.e. FT, BT or AT. If the impact letter Is not followed by the letter "T" then the eye protector should only be used against high speed particles at room temperature. Eye protection against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impact, creating a hazard to the wearer. If enhanced colour recognition is required for ultraviolet filters, welding filters or infrared filters, then the selected eye-protector should be marked with the letter immediately after the code number for scale number, i.e. 2C-shade, 4C-shade, 5C. If the code number is not followed by the letter C then for ultraviolet filters, welding filters or Infrared filters, the colour perception may be impaired. Optical class 3 occulars are not intended for long term use.

**MARKING**

**Occular markings** - The marking of occulars contain the relevant technical Information presented as follows:
Scale Number (filters only) - Optional, depending on the model
Identification of the manufacturer -
Optical Class - 1
Symbol for mechanical strength (where applicable) - FT or BT (Depending on the model)
Symbol for non-adherence of molten metal and resistance to penetration of hot solids (where applicable) - 9 (depending on the model)
Symbol for resistance to surface damage by fine particles (where applicable) - K (depending on the model)
Symbol for resistance to fogging (where applicable) - N (depending on the model)
Symbol for enhanced reflectance (where applicable) - R (not applicable)
Symbol for original or replacement occular (optional) - 0
In addition, the occular marking may include a certification mark to assist correct fitting of laminated occulars CE/UKCA. **Frame marking** - The marking of the frame contains the relevant technical information presented as follows: Identification of the manufacturer -
The number of this standard - EN166
Symbol for increased robustness/resistance to high speed particles/extreme temperatures (where applicable) - FT or BT
Symbol indicating the eye-protector is designed to lit a small head (where applicable) - H
In addition, the frame marking includes the certificate marking CE/UKCA.

**IDENTIFICATION SYMBOLS FOR MECHANICAL STRENGTH**

| Symbol | Mechanical Strength Requirement |
|---|---|
| No Symbol | Minimum Robustness |
| S | Increased Robustness |
| F | Low Energy Impact |
| B | Medium Energy Impact |
| A | High Energy Impact |

**If the symbol F, B or A are not common to both the occular and the frame, then it is the lower that shall be assigned to the complete eye protector**

***Please refer to the markings on the eyewear to know which fields of use apply to your eye protection.**

**SYMBOL FOR FIELDS OF USE***

| Symbol | Designation | Description of the field of use |
|---|---|---|
| No Symbol | Basic | Basic Use |
| 3 | Liquids | Liquid droplets and splashes |
| 4 | Large Dust Particles | Dust with a particle size of $>5\mu m$ |
| 5 | Gas and fine dust particles | Gases, vapours, sprays, smoke and dust with a particle size of $<5\mu m$ |
| 8 | Short circuit electrical arc | Electrical arc due to a short circuit in any electrical equipment |
| 9 | Molten metal and hot solids | Splashes of molten metal and penetration of hot solids |

When more than one of these figures is shown, then the safety eyewear is suitable for a combination of uses for any shown. For an eye protector to comply with field of use symbol 9, both the frame and occular should be marked with one of the symbols F, B or A

***Deutsche***

Diese Schutzbrille erfüllt die grundlegenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und der Norm EN166:2001: „Persönlicher Augenschutz", EN175 .

**VERWENDUNG, AUFBEWAHRUNG, PFLEGE**
Achten Sie beim Gebrauch dieser Schutzbrille darauf, dass sie bequem über den Augen angepasst ist. Tragen Sie die Schutzbrille für die gesamte Dauer der Exposition gegenüber Gefahren. Verwenden Sie sie im Einklang mit den geltenden Arbeitsschutzvorschriften. Verlassen Sie den Arbeitsbereich, wenn „der Augenschutz" beschädigt ist. Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Belasten Sie die Verpackung nicht mit schweren Gegenständen. Bewahren Sie es an einem trockenen, sauberen und gut belüfteten Ort auf fern von Sonnenlicht, Chemikalien und Schleifmaterialien.

**REINIGUNG UND DESINFEKTION**
Spülen Sie das Produkt zur Reinigung in einer Lösung mit 1 % mildem Reinigungsmittel und trocknen Sie es bei Raumtemperatur (20°C±5°C) mit einem weichen Tuch ab. KEINE SCHEUERMITTEL VERWENDEN.
Falls erforderlich, kann etwas Desinfektionsmittel laut Anweisungen des Herstellers in die Reinigungslösung hinzugefügt werden.

**ANWENDUNGS- UND LEISTUNGSBEREICH:** Diese Schutzbrille wurde Ihnen zu Ihrer eigenen Sicherheit ausgegeben. Sie muss beim Durchführen des Prozesses oder Jobs, für den sie bestimmt ist, getragen werden. Stellen Sie sicher, dass Sie verstehen, wann sie getragen werden sollte, und wenden Sie sich bei Fragen bitte an Ihren Vorgesetzten. Die CE-Kennzeichnung besagt, dass die Schutzbrille laut europäischer Norm nur für die allgemeine Verwendung hergestellt wurde. Sie kann für andere Verwendungszwecke geeignet sein und zur Kennzeichnung dieser Zwecke mit einem Buchstaben oder einer Zahl gekennzeichnet sein. Die Schutzbrille eignet sich für die Verwendung laut Kennzeichnung der Sichtscheiben und Rahmen.

**ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE:** Es ist vorzuziehen, eine verkratzte oder beschädigte Sichtscheibe durch Original-Ersatzteile zu ersetzen.

**VERALTERUNGSFRIST:** Für dieses Produkt gibt es kein Verfallsdatum; Schutzbrillen sollten jedoch mindestens alle 6 Monate ersetzt werden. Ist die Sichtscheibe verkratzt oder beschädigt, sollte die Schutzbrille ersetzt werden.

**TRANSPORTGEEIGNETE VERPACKUNG:** Schutzbrillen sollten in Ihrer Originalverpackung aufbewahrt werden. Beim Transport muss jede Innenverpackung in einem starken Karton aufbewahrt werden.

**VORSICHT:** Die vorstehend genannte Schutzbrille ist schlagfest, jedoch nicht unzerbrechlich. Reinigen und prüfen Sie sie regelmäßig. Vernarbte oder verkratzte Sichtscheiben setzen die Sicht herab und richten beim Sichtschutz großen Schaden an – sie müssen umgehend ersetzt werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Arbeitsschutzbeauftragten oder den Lieferanten. Der Rahmen kann bei anfälligen Personen bei Hautkontakt eine allergische Reaktion hervorrufen; in einem solchen Fall sollte ein Arzt konsultiert werden.

**WARNHINWEIS:** Ist ein Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen erforderlich, sollte die gewählte Schutzbrille mit dem Buchstaben T direkt hinter dem Buchstaben für die mechanische Festigkeit markiert werden, d. h. FT, BT oder AT. Folgt der Buchstabe T nicht dem Buchstaben für die mechanische Festigkeit, darf die Schutzbrille nur zum Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei Raumtemperatur verwendet werden.
Wird eine Schutzbrille zum Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit über einer Standard-Korrektionsbrille getragen, kann diese Stöße übertragen und für den Träger somit eine Gefahr darstellen. Ist eine erhöhte Farberkennung für UV-Filter, Schweißfilter oder Infrarotfilter erforderlich, sollte die gewählte Schutzbrille mit dem Buchstaben C direkt hinter der Codenummer für die Schutzstufe gekennzeichnet sein, d. h. 2C-Tönung, 4C-Tönung, 5C. Folgt der Buchstabe C nicht der Codenummer, kann die Farberkennung bei UV-Filtern, Schweißfiltern oder Infrarotfiltern beeinträchtigt sein.

**KENNZEICHNUNG**

**Kennzeichnung Sichtscheiben** - Die Kennzeichnung der Sichtscheiben enthält einschlägige technische Informationen, die wie folgt dargestellt sind:
Schutzstufe (nur Filter) - Optional, je nach Modell
Identifikationszeichen des Herstellers -
Optische Klasse - 1
Kurzzeichen für mechanische Festigkeit (falls zutreffend) - FT oder BT (Je nach Modell)
Kurzzeichen für Nichthaften von Schmelzmetall und Beständigkeit gegen Durchdringen heißer Festkörper (falls zutreffend) - 9 (Je nach Modell)
Kurzzeichen für Abriebfestigkeit (falls zutreffend) - K (Je nach Modelll)
Kurzzeichen für Beständigkeit gegen Beschlagen (falls zutreffend) - N (Je nach Modell)
Kurzzeichen für erhöhte Reflektivität (falls zutreffend) - R (Nicht zutreffend)
Kurzzeichen für Original- oder Ersatzsichtscheibe (Optional) - 0
Die Kennzeichnung der Sichtscheiben kann zusätzlich ein Gütezeichen umfassen, das die korrekte Passform von beschichteten Sichtscheiben laut CE/UKCA unterstützt.

**KENNZEICHNUNG AUF RAHMEN** - Die Kennzeichnung des Rahmens enthält einschlägige technische Informationen, die wie folgt dargestellt sind:
Identifikationszeichen des Herstellers -
Nummer dieser EN-Norm - EN166
Kurzzeichen für die Beständigkeit gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit / extreme Temperaturen (falls zutreffend) - FT oder BT
Kurzzeichen für Schutzbrillen speziell für kleinen Kopfumfang (falls zutreffend) - H (Nicht zutreffend)
Darüber hinaus kann die Kennzeichnung der Rahmen ein Gütezeichen CE/UKCA umfassen.

**KURZZEICHEN FÜR MECHANISCHE FESTIGKEIT**

| Kurzzeichen | Anforderungen an mechanische Festigkeit |
|---|---|
| Kein Kurzzeichen | Mindestfestigkeit |
| S | Erhöhte Festigkeit |
| F | Stoß mit niedriger Energie |
| B | Stoß mit mittlerer Energie |
| A | Stoß mit hoher Energie |

**Stimmen die Kurzzeichen F, B und A bei Sichtscheibe und Rahmen nicht überein, wird das niedrigere Kurzzeichen der Schutzbrille insgesamt zugeordnet.**

**KURZZEICHEN FÜR VERWENDUNGSZWECK**

| Kurzzeichen | Angabe | Beschreibung des Verwendungszwecks |
|---|---|---|
| Kein Kurzzeichen | Allgemein | Allgemeine Verwendung |
| 3 | Flüssigkeiten | Tropfen und Spritzer |
| 4 | Grobstaub | Staub mit einer Partikelgröße von $> 5\ \mu m$ |
| 5 | Gas und Feinstaub | Gase, Dämpfe, Nebel, Rauch und Staub mit einer Partikelgröße $< 5\ \mu m$ |
| 8 | Kurzschluss-Störlichtbogen | Elektrische Lichtbögen bei Kurzschluss in elektrischen Anlagen |
| 9 | Schmelzmetall und heiße Festkörper | Metallspritzer und Durchdringen heißer Festkörper |

Ist mehr als eine dieser Zahlen angegeben, eignet sich die Schutzbrille für eine Kombination der gezeigten Verwendungszwecke. Kompatibilität der Kennzeichnung. Damit eine Schutzbrille Kurzzeichen 9 für den Verwendungszweck entspricht, müssen der Rahmen und die Sichtscheibe mit den Kurzzeichen gekennzeichnet sein sowie mit einem der Kurzzeichen F, B oder A.

***Ελληνικά***

Τα συγκεκριμένα προστατευτικά γυαλιά εναρμονίζονται με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και του προτύπου EN166:2001: «Μέσα Ατομικής Προστασίας Ματιών», EN175 .

**ΧΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ** - Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα προστατευτικά γυαλιά εφαρμόζουν άνετα στα μάτια. Φορέστε τα καθ' όλη τη διάρκεια της έκθεσης σε κινδύνους. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς υγείας και ασφάλειας. Απομακρυνθείτε από τον χώρο εργασίας, αν τα προστατευτικά γυαλιά καταστραφούν. Φυλάγετε το προϊόν στην αρχική του συσκευασία και μην βάζετε βάρος πάνω του. Διατηρήστε το σε ξηρό, καθαρό και αεριζόμενο χώρο, μακριά από το ηλιακό φως και από χημικές ή διαβρωτικές ουσίες.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ** - Για να τα καθαρίσετε, πλύνετέ τα σε διάλυμα 1% ήπιου απορρυπαντικού και στεγνώστε με μαλακό πανί σε θερμοκρασία δωματίου (20°C ± 5°C). **ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΚΛΗΡΑ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ.**
Αν χρειάζεται, μπορείτε να προσθέσετε στο διάλυμα καθαρισμού μικρή ποσότητα απολυμαντικού, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

**ΠΕΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΣΗ** - Τα συγκεκριμένα προστατευτικά γυαλιά ασφαλείας έχουν δημιουργηθεί για την προσωπική σας ασφάλεια. Πρέπει να τα φοράτε όταν εκτελείται τη διαδικασία ή εργασία για την οποία σας έχουν παρασχεθεί. Βεβαιωθείτε ότι καταλαβαίνετε πότε πρέπει να τα φοράτε και αν υπάρχουν απορίες ζητήστε να σας τις λύσει ο προϊστάμενός σας.
Η σήμανση CE δηλώνει ότι το προϊόν κατασκευάζεται σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο μόνο για την βασική χρήση. Μπορεί να είναι κατάλληλο και για άλλες χρήσεις για τις οποίες και θα υπάρχει ειδική σήμανση με ένα γράμμα ή αριθμό. Τα προστατευτικά γυαλιά είναι κατάλληλα για χρήση σύμφωνα με τη σήμανση που φέρουν οι φακοί και ο σκελετός.

**ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ** - Είναι προτιμότερο να αντικαταστήσετε τους φακούς με αυθεντικά ανταλλακτικά αν έχουν γρατζουνιστεί ή χαλάσει.

**ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ ΧΡΗΣΗΣ** - Αυτό το προϊόν δεν έχει ημερομηνία λήξης. Ωστόσο, τα γυαλιά προστασίας θα πρέπει να αντικαθίστανται τουλάχιστον κάθε 6 μήνες. Σε περίπτωση γρατζουνίσματος ή ζημίας του φακού, θα πρέπει να αντικατασταθεί εξολοκλήρου.

**ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΓΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑ** - Τα γυαλιά θα πρέπει να φυλάσσονται στην αρχική συσκευασία τους. Κάθε εσωτερική συσκευασία θα πρέπει να φυλάσσεται σε σκληρό χαρτοκιβώτιο κατά τη μεταφορά των εμπορευμάτων.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** - Τα παραπάνω προστατευτικά γυαλιά είναι ανθεκτικά σε χτυπήματα αλλά δεν είναι άθραυστα. Καθαρίστε και ελέγξτε τα τακτικά. Οι σημαδεμένοι ή γρατζουνισμένοι φακοί περιορίζουν την όραση και μειώνουν σημαντικά την προστασία – αντικαταστήστε τους αμέσως. Σε περίπτωση αμφιβολίας συμβουλευτείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας σας ή τον προμηθευτή. Ο σκελετός, όταν έρχεται σε επαφή με το δέρμα, μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση σε άτομα με ευαισθησία. Αν συμβεί αυτό, συμβουλευτείτε γιατρό.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** - Αν απαιτείται προστασία από σωματίδια υψηλής ταχύτητας σε ακραίες θερμοκρασίες, τότε τα επιλεγμένα προστατευτικά γυαλιά θα πρέπει να φέρουν το γράμμα T αμέσως μετά το σύμβολο πρόσκρουσης, δηλαδή FT, BT ή AT. Αν το σύμβολο πρόσκρουσης δεν ακολουθείται από το γράμμα T τότε τα προστατευτικά γυαλιά θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο σε σωματίδια υψηλής ταχύτητας σε θερμοκρασία δωματίου. Τα προστατευτικά γυαλιά για σωματίδια υψηλής ταχύτητας που φοριούνται πάνω από κανονικά γυαλιά όρασης μπορεί να μεταδίδουν κραδασμούς, αποτελώντας κίνδυνο για τον χρήστη. Αν απαιτείται ενισχυμένη αναγνώριση χρωμάτων σε φίλτρα υπεριωδών ακτινών, συγκόλλησης ή υπερύθρων, τότε τα επιλεγμένα προστατευτικά γυαλιά θα πρέπει να φέρουν το γράμμα C αμέσως μετά τον κωδικό του αριθμού κλίμακας, δηλαδή 2C-shade, 4C-shade, 5C. Αν ο κωδικός δεν ακολουθείται από το γράμμα C, τότε η αντίληψη χρώματος από τα φίλτρα υπεριώδους ακτινοβολίας, τα συγκόλλησης ή υπερύθρων μπορεί να είναι μειωμένη.

**ΣΗΜΑΝΣΗ**
Σήμανση Φακών - Η σήμανση των φακών περιλαμβάνει τα σχετικά τεχνικά στοιχεία που παρουσιάζονται ως εξής:
Αριθμός κλίμακας (μόνο για τα φίλτρα) - Προαιρετικά, ανάλογα με το μοντέλο
Κατασκευαστής -
Κλάση - 1
Σύμβολο μηχανικής αντοχής (όπου ισχύει) - FT ή BT (Ανάλογα με το μοντέλο)
Σύμβολο μη-προσκόλλησης λιωμένου μετάλλου και αντίστασης στη διείσδυση θερμών στερεών (κατά περίπτωση) - 9 (Ανάλογα με το μοντέλο)
Σύμβολο αντοχής σε επιφανειακή ζημία από λεπτά σωματίδια (κατά περίπτωση) - K (Ανάλογα με το μοντέλο)
Σύμβολο αντοχής στο θάμπωμα (όπου ισχύει) - N (Ανάλογα με το μοντέλο)
Σύμβολο βελτιωμένης ανάκλασης (όπου ισχύει) - R (Δεν διατίθεται)
Σύμβολο οπτικού πρωτοτύπου ή υποκατάστατου (Προαιρετικά) - 0
Επιπλέον, η οπτική σήμανση μπορεί να περιλαμβάνει σήμα πιστοποίησης CE/UKCA για την ορθή τοποθέτηση των ελασματοποιημένων φακών.
ΣΗΜΑΝΣΗ ΣΚΕΛΕΤΟΥ - Η σήμανση του σκελετού περιλαμβάνει τα σχετικά τεχνικά στοιχεία που παρουσιάζονται ως εξής:
Κατασκευαστής -
Αριθμός τρέχοντος προτύπου - EN166
Σύμβολο αυξημένης αντοχής/ αντίστασης σε σωματίδια υψηλής ταχύτητας/ ακραίες θερμοκρασίες (όπου ισχύει) - FT ή BT
Σύμβολο που υποδηλώνει ότι τα προστατευτικά γυαλιά σχεδιάστηκαν ώστε να εφαρμόζουν σε μικρό κεφάλι (κατά περίπτωση) - H
Επιπλέον, η σήμανση του σκελετού μπορεί να περιλαμβάνει πιστοποιητικό CE/UKCA.

**ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΑΝΤΟΧΗΣ**

| Σύμβολο | Απαιτήσεις Μηχανικής Αντοχής |
|---|---|
| Χωρίς σύμβολο | Ελάχιστη αντοχή |
| S | Αυξημένη αντοχή |
| F | Αντοχή σε χαμηλή πρόσκρουση |
| B | Αντοχή σε μέση πρόσκρουση |
| A | Αντοχή σε υψηλή πρόσκρουση |

Αν τα σύμβολα F, B και A δεν είναι κοινά και για τους φακούς και για τον σκελετό, τότε το κατώτερο σύμβολο θα αντιστοιχιστεί για ολόκληρα τα προστατευτικά γυαλιά.

SYMBOL FOR FIELDS OF USE

| Σύμβολο | Χρήση | Περιγραφή πεδίου χρήσης |
|---|---|---|
| Χωρίς σύμβολο | Βασική | Βασική χρήση |
| 3 | Υγρά | Σταγονίδια και πιτσίλισμα υγρού |
| 4 | Μεγάλα σωματίδια σκόνης | Σκόνη με μέγεθος σωματιδίων > 5μm |
| 5 | Αέρια και λεπτά σωματίδια σκόνης | Αέρια, ατμοί, εκνεφώματα, καπνός και σκόνη με μέγεθος σωματιδίων < 5μm |
| 8 | Ηλεκτρικό τόξο από βραχυκύκλωμα | Ηλεκτρικό τόξο λόγω βραχυκυκλώματος στον ηλεκτρικό εξοπλισμό |
| 9 | Λιωμένο μέταλλο και θερμά στερεά | Πιτσίλισμα λιωμένου μετάλλου και διείσδυση θερμών στερεών |

Όταν υπάρχουν περισσότερα από ένα από αυτά τα σύμβολα, τότε τα προστατευτικά γυαλιά είναι κατάλληλα για έναν συνδυασμό χρήσεων από αυτές που περιλαμβάνονται. Συμβατότητα σήμανσης. Για να συμμορφώνονται τα προστατευτικά γυαλιά προς το σύμβολο χρήσης 9 και ο σκελετός και ο φακός θα πρέπει να φέρουν και ένα από τα σύμβολα F, B ή A.

***Español***

Estas gafas de protección cumplen los requisitos esenciales del Reglamento (UE) 2016/425 y de la norma EN166:2001: "Protección ocular personal", EN175 .

**USO, ALMACENAMIENTO, MANTENIMIENTO:** Durante el uso, procure que el protector ocular se ajuste cómodamente sobre los ojos. Use el protector ocular durante todo el tiempo que dure la exposición a los posibles peligros. Usar de acuerdo con las normas de salud y seguridad pertinentes. Abandone el área de trabajo si el protector ocular resulta dañado. Mantenga el producto en su embalaje original. No coloque ningún peso encima. Conservar en un lugar seco, fresco y ventilado, protegido de la luz solar y alejado de sustancias químicas y abrasivas.

**LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN:** Para limpiar, enjuagar con una solución al 1 % de detergente suave y secar con un paño suave a temperatura ambiente (20°C±5°C) NO USAR LIMPIADORES ABRASIVOS. Si es necesario, se puede utilizar una pequeña cantidad de desinfectante de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

**ÁMBITO DE APLICACIÓN Y RENDIMIENTO:** Las gafas de seguridad están destinadas a su seguridad personal. Deben llevarse puestas durante los procesos o trabajos para los cuales han sido previstas. Asegúrese de entender cuándo se deben usar y si tiene alguna duda, pregunte a su supervisor. El marcado CE indica que han sido fabricadas de acuerdo con la Normativa Europea para el uso básico únicamente. Pueden ser adecuadas para otros usos y se marcarán además con una letra o un número para indicar estos usos tal como se especifica más abajo. El protector ocular es adecuado para el uso de acuerdo con el marcado de las lentes y la montura.

**ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO:** Es preferible sustituir las lentes por piezas de repuesto originales si resultan dañadas o se rayan.

**PLAZO DE OBSOLESCENCIA:** No hay fecha de caducidad para este producto; sin embargo, las gafas de protección deben ser sustituidas al menos una vez cada 6 meses. Si las lentes se rayan o se dañan, debe sustituirse el protector ocular.

**EMBALAJE ADECUADO PARA EL TRANSPORTE:** Las gafas se conservarán en su embalaje original. Cada caja interna debe ser guardada en una caja de cartón resistente durante el transporte.

**PRECAUCIÓN:** Las gafas de seguridad anteriores son resistentes a los golpes, pero no irrompibles. Limpiar y revisar regularmente. Las lentes picadas o rayadas reducen la visión y disminuyen seriamente el grado de protección - sustituir inmediatamente. En caso de duda, consulte a su supervisor de seguridad o al proveedor. La montura, al contactar con la piel, puede provocar reacciones alérgicas en personas susceptibles, en cuyo caso se debe consultar a un médico.

**ADVERTENCIA:** Si se requiere protección contra la proyección de partículas a alta velocidad a temperaturas extremas, el protector ocular seleccionado debe marcarse con la letra T inmediatamente después de la letra de impacto, es decir, FT, BT o AT. Si la letra de impacto no va seguida de la letra T, el protector ocular solo se utilizará contra la proyección de partículas a alta velocidad a temperatura ambiente. Los protectores oculares contra la proyección de partículas a alta velocidad que se usan sobre las gafas oftálmicas estándar pueden transmitir impactos, generando un peligro para el usuario. Si se requiere un mayor reconocimiento del color para filtros ultravioleta, filtros de soldadura o filtros de infrarrojos, el protector ocular seleccionado debe marcarse con la letra C inmediatamente después del número de código para el número de escala, es decir, 2C tono, 4C tono, 5C. Si el número de código no va seguido de la letra C, los filtros ultravioletas, los filtros de soldadura o los filtros de infrarrojos pueden afectar a la percepción del color.

**MARCADO**
Marcado de las gafas - El marcado de las gafas contiene la información técnica pertinente presentada como sigue:
Número de escala (solo filtros) - Opcional, en función de los modelos
Identificación del fabricante -
Clase óptica - 1
Símbolo de fuerza mecánica (donde proceda) - FT o BT (en función de los modelos)
Símbolo de no adherencia del metal fundido y de resistencia a la penetración de sólidos calientes (donde proceda) - 9 (en función de los modelos)
Símbolo de resistencia a daños en la superficie por partículas finas (sonde proceda) - K (en función de los modelos)
Símbolo de resistencia al empañamiento (donde proceda) - N (en función de los modelos)
Símbolo de reflectancia optimizada (donde proceda) - R (No aplicable)
Símbolo de la pieza ocular original o de repuesto (opcional) - 0
Además, el marcado ocular puede incluir una marca de certificación para ayudar a la correcta colocación de los oculares laminados CE/UKCA.
Marcado de la montura - El marcado de la montura contiene la información técnica relevante presentada como sigue:
Identificación del fabricante -
Número de esta norma - EN166
Símbolo de robustez optimizada / resistencia a partículas a alta velocidad / Extremos de temperaturas (donde proceda) - FT or BT
Símbolo que indica que el protector ocular está diseñado para adaptarse a una cabeza pequeña (donde proceda) - H
Además, el marcado de la montura puede incluir un certificado de marcado CE/UKCA.

**IDENTIFICACIÓN DE SÍMBOLOS CON REFERENCIA A LA RESISTENCIA MECÁNICA**

| Símbolo | Requisitos de fuerza mecánica |
|---|---|
| Sin símbolo | Robustez mínima |
| S | Robustez incrementada |
| F | Impacto de energía bajo |
| B | Impacto de energía medio |
| A | Impacto de energía alto |

**Si los símbolos F, B y A no son comunes tanto para los oculares como para la montura, se asignará el más bajo al protector ocular completo.**

**SYMBOL FOR FIELDS OF USE**

| Símbolo | Designación | Descripción del ámbito de uso |
|---|---|---|
| Sin símbolo | Básico | Uso básico |
| 3 | Líquidos | Gotas y salpicaduras de líquidos |
| 4 | Grandes partículas de polvo | Polvo con tamaños de partícula de $>5\mu m$ |
| 5 | Gas y partículas finas de polvo | Gases, vapores, pulverizaciones, humo y polvo con tamaños de partículas $<5\mu m$ |
| 8 | Cortocircuito por arco | Arco eléctrico debido a cortocircuito en el equipo eléctrico |
| 9 | Metal fundido y sólidos calientes | Salpicaduras de metal fundido y penetración de sólidos calientes |

Cuando aparece una o más de una de estas figuras, quiere decir que las gafas de seguridad son adecuadas para los diversos usos que se muestran. Compatibilidad del marcado. Para que un protector ocular cumpla con el símbolo de ámbito de uso 9, tanto la montura como el ocular deberán estar marcados con los símbolos junto con uno de los símbolos F, B o A.

***Suomalainen***

Tämä silmiensuojain täyttää EU:n asetuksen 2016/425 ja standardin EN166:2001: "Henkilökohtainen silmiensuojaus" olennaiset vaatimukset.

**KÄYTTÖ, SÄILYTYS, HUOLTO:** Varmista, että silmiensuojain asettuu mukavasti silmille. Käytä silmiensuojainta jatkuvasti niin kauan kuin silmät ovat alttiina vammautumiselle. Noudata silmiensuojaimen käytössä asianmukaisia terveys- ja turvallisuusmääräyksiä. Jos silmiensuojain vaurioituu, poistu työskentelytilasta. Säilytä tuotetta alkuperäisessä pakkauksessa. Älä aseta sen päälle mitään painoa. Säilytä silmiensuojainta kuivassa, raikkaassa ja hyvin ilmastoidussa tilassa, suojassa auringonpaisteelta ja erossa kemikaaleista ja hankausaineista.

**PUHDISTUS JA DESINFIOINTI:** Puhdista silmiensuojain huuhtelemalla se miedossa 1 %:n puhdistusaineessa, ja kuivaa pehmeällä liinalla huoneenlämmössä (20 °C ±5 °C). ÄLÄ KÄYTÄ HANKAAVIA PUHDISTUSAINEITA. Tarvittaessa voit lisätä puhdistusliuokseen pienen määrän desinfiointiainetta valmistajan ohjeiden mukaan.

**KÄYTTÖALA JA SUORITUSKYKY:** Tämä silmiensuojain on tarkoitettu henkilökohtaiseksi suojaimeksi. Sitä on käytettävä aina niiden prosessien tai työtehtävien aikana, joita varten se on toimitettu. Varmista, että ymmärrät, milloin sitä on käytettävä, ja kysy tarvittaessa tarkentavia tietoja esimieheltäsi. CE-merkki osoittaa, että tuote on valmistettu EU:n standardien mukaan vain sen peruskäyttötarkoitukseen. Jos se soveltuu myös muihin tarkoituksiin, siinä on kirjain- tai numeromerkki, jotka selitetään seuraavassa. Silmiensuojaimen linsseissä ja kehyksessä olevat merkinnät osoittavat, millaiseen käyttöön suojain soveltuu.

**LISÄVARUSTEET JA VARAOSAT:** Jos linssi naarmuuntuu tai vaurioituu, on suositeltavaa, että sen vaihtamiseen käytetään alkuperäisiä varaosia.

**TUOTTEEN VANHENEMINEN:** Tuotteelle ei ole olemassa viimeistä käyttöpäivää, mutta suojalasit tulee vaihtaa vähintään kuuden kuukauden välein. Jos linssi naarmuuntuu tai vaurioituu, silmiensuojain on vaihdettava.

**PAKKAAMINEN KULJETUKSEN AJAKSI:** Silmiensuojaimia tulee säilyttää alkuperäisessä pakkauksessa. Kuljetuksen ajaksi jokainen sisäpakkaus on pakattava kestävään pahvilaatikkoon.

**HUOMIO:** Edellä kuvatut silmänsuojaimet ovat iskunkestävät, mutta eivät särkymättömät. Puhdista ja tarkasta säännöllisesti. Jos linssien pinta vaurioituu tai naarmuuntuu, näkyvyys ja suojaus heikkenevät ja silmiensuojain on vaihdettava heti. Jos et ole varma, ota yhteys turvallisuusvalvojaan tai tuotteen toimittajaan. Herkät ihmiset voivat saada ihoreaktion kehyksestä; jos näin on, asiasta tulee keskustella lääkärin kanssa.

**VAROITUS:** Jos tehtävä vaatii suojautumista nopeiden kappaleiden iskuilta äärilämpötiloissa, silmiensuojaimessa on oltava iskunkestävyyttä edustavan kirjaimen vieressä kirjain T (ts. FT, BT tai AT). Jos iskunkestävyyttä ilmaisevan kirjaimen vieressä ei ole T-kirjainta, silmiensuojainta saa käyttää suojaamaan nopeiden kappaleiden iskuilta vain huoneenlämmössä. Jos nopeiden kappaleiden iskuilta suojaavien silmiensuojainten alla on normaalit silmälasit, iskun voima saattaa siirtyä niihin ja vaarantaa silmälasien käyttäjän turvallisuuden. Jos ultraviolettisuodattimia, hitsaussuodattimia tai infrapunasuodattimia varten tarvitaan parannettua värintunnistusta, silmiensuojaimessa on oltava asteikkonumeron koodinumeron vieressä kirjain C (ts. 2C-sävy, 4C-sävy, 5C). Jos koodinumeron vieressä ei ole C-kirjainta, se tarkoittaa, että ultravioletti-, hitsaus- tai infrapunasuodattimen värintunnistus ei välttämättä ole hyvä.

**MERKINTÄ**
**Laseissa oleva merkintä** - Linsseissä olevilla merkinnöillä ilmoitetaan linssien tekniset tiedot seuraavasti:
Asteikkonumero (vain suodattimet) - Valinnainen, riippuu mallista
Valmistajan tunnus -
Optinen luokka - 1
Mekaanisen lujuuden symboli (tarvittaessa) - FT tai BT (riippuu mallista)
Sulametallin tarttumattomuus ja kuumien kiinteiden aineiden läpäisykestävyys (jos oleellinen) - 9 (riippuu mallista)
Kestävyys pienhiukkasia vastaan (jos oleellinen) - K (riippuu mallista)
Huurtumattomuus (jos oleellinen) - N (riippuu mallista)
Tehostettu heijastus (jos oleellinen) - R (not applicable)
Alkuperäisen symboli tai varaosalinssi (valinnainen) - 0
Lisäksi linssissä voi olla hyväksyntämerkki, joka auttaa oikeantyyppisten laminoitujen linssien sovittamisessa CE/UKCA.
**KEHYKSEN MERKINNÄT** - Kehyksessä olevilla merkinnöillä ilmoitetaan kehyksen tekniset tiedot seuraavasti:
Valmistajan tunnus -
Standardin numero - EN166
Vahvistettu lujuus / kestävyys suurella nopeudella lentäviä hiukkasia vastaan / äärilämpötilat (tarvittaessa) - FT tai BT
Pieneen päähän sopiva silmiensuojain (jos oleellinen) - H
Lisäksi kehyksessä voi olla hyväksyntämerkki CE/UKCA.

**MEKAANISEN LUJUUDEN TUNNISTESYMBOLIT**

| Symboli | Mekaaniset lujuusvaatimukset |
|---|---|
| Ei symbolia | Vähimmäislujuus |
| S | Vahvistettu rakenne |
| F | Pienienerginen isku |
| B | Keskienerginen isku |
| A | Suurienerginen isku |

**Jos linsseissä ja kehyksissä on eri symbolit F, B tai A, arvoista pienempi katsotaan koko silmänsuojuksen suojausarvoksi.**

**KÄYTTÖTARKOITUKSIA KOSKEVAT SYMBOLIT**

| Symboli | Merkitys | Käyttöalan kuvaus |
|---|---|---|
| Ei symbolia | Perus | Peruskäyttö |
| 3 | Nesteet | Nestepisarat ja nesteroiskeet |
| 4 | Suuret pölyhiukkaset | Pöly, jonka hiukkaskoko on $>5\ \mu m$ |
| 5 | Kaasu ja hienojakoinen pöly | Kaasut, höyryt, sumutteet, savu ja pöly, jonka hiukkaskoko on $<5\ \mu m$ |
| 8 | Oikosulun aiheuttama valokaari | Sähköympäristössä tapahtuva, oikosulun aiheuttama valokaari |
| 9 | Sula metalli ja kuumat kiinteät | Sulametallin roiskeet ja kuumien kiinteiden aineiden läpäisy |

Jos tuotteessa on useita symboleja, silmiensuojainta voidaan käyttää missä tahansa symbolien edustamissa tilanteissa. Merkintöjen yhdenmukaisuus. Jos silmiensuojainten käyttöalaan viitataan esimerkiksi numerolla 9, kehyksessä ja linsseissä on oltava numeron 9 vieressä symboli F, B tai A.

***Français***

Ces lunettes de protection satisfont aux exigences du règlement (UE) 2016/425 et de la norme EN166:2001 : « protection individuelle de l'œil ».

**UTILISATION, STOCKAGE ET MAINTENANCE:** En service, veiller à ce que la protection oculaire soit confortablement ajustée sur les yeux. Porter la protection oculaire pendant toute la durée de l'exposition aux dangers. Utiliser conformément à la réglementation en vigueur en matière d'hygiène et de sécurité. Quitter la zone de travail en cas de détérioration de la protection oculaire. Conserver le produit dans son emballage d'origine. Ne poser aucun poids sur la protection oculaire. La ranger dans un endroit sec, frais et bien aéré, à l'abri des rayons du soleil et à l'écart de toutes substances chimiques et abrasives.

**NETTOYAGE ET DÉSINFECTION:** Nettoyer les lunettes à l'aide d'une solution à 1% de détergent doux. Les sécher à l'aide d'une chiffon doux à température ambiante (20°C±5°C). NE PAS UTILISER DE PRODUITS DE NETTOYAGE ABRASIFS. En cas de besoin, quelques gouttes de désinfectant peuvent être ajoutées à la solution de nettoyage, conformément aux instructions du fabricant.

**CHAMP D'APPLICATION ET PERFORMANCE:** Ces lunettes de sécurité vous ont été fournies pour votre sécurité individuelle. Elles doivent être portées dans le cadre de l'exécution du process ou de la tâche pour lesquels elles vous ont été fournies. Veillez à bien vous informer des conditions dans lesquelles elles doivent être portées et adressez vos questions, le cas échéant, à votre responsable. Le marquage CE indique qu'elles ont été produites conformément à la norme européenne pour leur usage de base uniquement. Elles peuvent convenir à d'autres usages, auquel cas elles porteront également une lettre ou un chiffre indiquant ces applications, comme suit. La protection oculaire peut être utilisée conformément au marquage des verres et de la monture.

**ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE:** En cas de rayure ou de détérioration quelconque, nous préconisons le remplacement des verres par des pièces de rechange d'origine.

**LIMITE DE PÉREMPTION:** Ce produit n'est soumis à aucune date de péremption. Les lunettes de protection doivent néanmoins être remplacées au moins tous les six mois. Remplacer les verres si les protections oculaires sont rayées ou autrement endommagées.

**EMBALLAGE À DES FINS DE TRANSPORT:** Conserver les lunettes dans leur étui d'origine. L'emballage interne doit être rangé dans un carton fort dans le cadre du transport de marchandises.

**PRÉCAUTION:** Les lunettes de sécurité ci-dessus résistent aux chocs, mais ne sont pas incassables. Nettoyez et inspectez-les régulièrement. Les verres piqués ou rayés réduisent la vision et diminuent considérablement la protection - remplacez-les immédiatement. En cas de doute, demandez conseil à votre responsable de la sécurité ou au fournisseur. La monture peut, au contact de la peau, provoquer une allergie cutanée chez les personnes sensibles. Dans ce cas de figure, consulter un médecin.

**AVERTISSEMENT:** Si une protection contre les particules à grand vitesse à des températures extrêmes s'impose, la protection oculaire sélectionnée doit porter la lettre T directement après la lettre de résistance à l'impact, c.-à-d. FT, BT ou AT. Si la lettre de résistance à l'impact n'est pas suivie par la lettre T, la protection oculaire ne doit être utilisée que pour protéger contre les particules à grand vitesse à température ambiante. Les protections oculaires contre les particules à grand vitesse portées sur les lunettes de vue standards peuvent transmettre les impacts et constituer un risque pour le porteur. Si une perception plus poussée des couleurs s'impose avec les filtres contre les ultra-violets, filtres de soudage ou contre les infra-rouges, la protection oculaire sélectionnée doit porter la lettre C directement après le numéro de code du numéro d'échelon, c.-à-d. teinte 2C, teinte 4C, 5C. Si le numéro de code n'est pas suivi par la lettre C, la perception des couleurs avec les filtres contre les ultraviolets, de soudage ou contre les infrarouges risque d'être réduite.

**MERKINTÄ**
**Laseissa oleva merkintä** - Linsseissä olevilla merkinnöillä ilmoitetaan linssien tekniset tiedot seuraavasti:
Asteikkonumero (vain suodattimet) - Valinnainen, riippuu mallista
Valmistajan tunnus -
Optinen luokka - 1
Mekaanisen lujuuden symboli (tarvittaessa) - FT tai BT (riippuu mallista)
Sulametallin tarttumattomuus ja kuumien kiinteiden aineiden läpäisykestävyys (jos oleellinen) - 9 (riippuu mallista)
Kestävyys pienhiukkasia vastaan (jos oleellinen) - K (riippuu mallista)
Huurtumattomuus (jos oleellinen) - N (riippuu mallista)
Tehostettu heijastus (jos oleellinen) - R (not applicable)
Alkuperäisen symboli tai varaosalinssi (valinnainen) - 0
Lisäksi linssissä voi olla hyväksyntämerkki, joka auttaa oikeantyyppisten laminoitujen linssien sovittamisessa CE/UKCA.
**KEHYKSEN MERKINNÄT** - Kehyksessä olevilla merkinnöillä ilmoitetaan kehyksen tekniset tiedot seuraavasti:
Valmistajan tunnus -
Standardin numero - EN166
Vahvistettu lujuus / kestävyys suurella nopeudella lentäviä hiukkasia vastaan / äärilämpötilat (tarvittaessa) - FT tai BT
Pieneen päähän sopiva silmiensuojain (jos oleellinen) - H
Lisäksi kehyksessä voi olla hyväksyntämerkki CE/UKCA.

**SYMBOLES D'IDENTIFICATION DE LA RÉSISTANCE MÉCANIQUE**

| Symbole | Exigences de résistance mécanique |
|---|---|
| Pas de symbole | Robustesse minimale |
| S | Robustesse accrue |
| F | Impact à faible énergie |
| B | Impact à moyenne énergie |
| A | Impact à énergie élevée |

**Si les symboles F, B et A ne sont pas présents sur les oculaires et sur la monture, le plus bas est assigné à la protection oculaire complète.**

**SYMBOLE DES CHAMPS D'APPLICATION**

| Symboles | Identification | Description du champ d'application |
|---|---|---|
| Pas de symbole | Base | Usage de base |
| 3 | Liquides | Gouttes et éclaboussures de liquides |
| 4 | Grosses particules de poussière | Poussière d'une granulométrie supérieure à $5\mu m$ |
| 5 | Particules de gaz et de poussières fines | Gaz, vapeurs, gouttelettes, fumées et poussières d'une granulométrie inférieure à $<5\mu m$ |
| 8 | Arc électrique de court-circuit | Arc électrique provoqué par un court-circuit de l'équipement électrique |
| 9 | Métal fondu et solides chauds | Éclaboussures de métal fondu et pénétration de solides chauds |

Si un ou plusieurs de ces chiffres apparaissent, les lunettes de sécurité conviennent à une combinaison d'usages figurant parmi les options illustrées. Compatibilité du marquage. Pour être conforme au champ d'application correspondant au symbole 9, la monture et l'oculaire de la protection oculaire doivent porter le symbole et un des symboles F, B ou A.

***Hrvatski***

Ova zaštita za oči udovoljava temeljnim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 i norme EN166:2001: „Osobna zaštita očiju".

**UPOTREBA, SKLADIŠTENJE, ODRŽAVANJE:** Pri upotrebi osigurajte da štitnik za oči udobno prianja preko očiju. Štitnik za oči nosite cijelo vrijeme tijekom izloženosti opasnostima. Upotrebljavajte u skladu s primjenjivim propisima o zaštiti zdravlja i sigurnosti. Ako se štitnik za oči ošteti, napustite radno područje. Čuvajte proizvod u izvornoj ambalaži. Ne stavljajte teške predmete na njega. Čuvajte na suhom, prozračnom mjestu, podalje od sunčeva svjetla i kemijskih i abrazivnih tvari.

**ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA:** Proizvod očistite pranjem u 1 %-tnoj otopini blagog deterdženta i osušite mekanom krpom pri sobnoj temperaturi (20 °C ± 5 °C). NE UPOTREBLJAVAJTE ABRAZIVNA SREDSTVA ZA ČIŠĆENJE. Ako je potrebno, otopini za čišćenje može se dodati mala količina sredstva za dezinfekciju u skladu s proizvođačevim uputama.

**PODRUČJE UPOTREBE I SVOJSTVA:** Ova zaštita za oči namijenjena je vašoj osobnoj sigurnosti. Treba je nositi pri obavljanju postupka ili posla za koji je predviđena. Važno je da dobro razumijete kada je treba nositi, a u slučaju bilo kakvih pitanja trebali biste se obratiti nadređenoj osobi.Oznaka CE označava da je proizvedena u skladu s europskom normom samo za osnovnu upotrebu. Može biti prikladna i za druge upotrebe te će u tom slučaju biti dodatno označena brojem ili slovom koje označava te upotrebe. Štitnik za oči prikladan je za upotrebu u skladu s oznakom na lećama i okviru.

**PRIBOR I REZERVNI DIJELOVI:** Ako su leće izgrebane ili oštećene, po mogućnosti ih treba zamijeniti originalnim rezervnim dijelovima.

**ROK VALJANOSTI:** Ovaj proizvod nema rok valjanosti, ali zaštitne naočale trebalo bi zamijeniti barem svakih 6 mjeseci. Ako se leće izgrebu ili oštete, treba zamijeniti štitnik za oči.

**AMBALAŽA PRIKLADNA ZA TRANSPORT:** Naočale treba čuvati u izvornoj ambalaži. Prilikom transporta svaku unutarnju kutiju treba čuvati u čvrstom kartonu.

**OPREZ:** Prethodno navedene zaštitne naočale otporne su na udarce, ali se ipak mogu slomiti. Redovito ih čistite i pregledavajte. Ogrebane leće ili leće s rupičastim oštećenjima smanjuju vid i ozbiljno smanjuju zaštitu – odmah ih zamijenite. U slučaju dvojbe obratite se nadređenoj osobi zaduženoj za sigurnost ili dobavljaču. Okvir u dodiru s kožom može prouzrokovati alergijsku reakciju kod osjetljivih osoba; u tom se slučaju treba obratiti liječniku.

**UPOZORENJE:** Ako je potrebna zaštita od čestica visoke brzine pri ekstremnim temperaturama, odabrani štitnik za oči mora odmah nakon simbola za čvrstoću biti označen slovom T, tj. FT, BT ili AT. Ako nakon simbola za čvrstoću nije navedeno slovo T, štitnik za oči može se upotrebljavati samo za zaštitu od čestica visoke brzine pri sobnoj temperaturi. Štitnici za oči za zaštitu od čestica visoke brzine koji se nose preko standardnih naočala za vid mogu prenositi udarce i biti opasni za nositelja. Ako je potrebno poboljšano prepoznavanje boja za ultraljubičaste filtre, filtre za zavarivanje ili infracrvene filtre, odabrani štitnik za oči mora odmah nakon brojčane šifre za broj ljestvice biti označen slovom C, tj. 2C-boja, 4C-boja, 5C. Ako nakon brojčane šifre nije navedeno slovo C, percepcija boja kod ultraljubičastih filtara, filtara za zavarivanje ili infracrvenih filtara može biti smanjena

**OZNAKA**
**Oznake na okularima (lećama)** - Oznake na okularima sadržavaju važne tehničke podatke prikazane na sljedeći način:
Broj ljestvice (samo filtri) - opcijski, ovisno o modelima
Identifikacija proizvođača -
Optički razred - 1
Simbol za mehaničku čvrstoću (ako je primjenjivo) - FT ili BT (ovisno o modelima)
Simbol za otpornost na taljene metale i otpornost na probijanje vrućih krutih tvari (ako je primjenjivo) - 9 (ovisno o modelima)
Simbol za otpornost na površinska oštećenja sitnim česticama (ako je primjenjivo) - K (ovisno o modelima)
Simbol za otpornost na zamagljivanje (ako je primjenjivo) - N (ovisno o modelima)
Simbol za poboljšanu zaštitu od odbljeska (ako je primjenjivo) - R (not applicable)
Simbol za originalni ili zamjenski okular (opcijski) - 0
Oznaka na okularu može dodatno uključivati certifikacijsku oznaku CE/UKCA koja pruža pomoć pri pravilnom postavljanju laminiranih okulara.
**OZNAKE NA OKVIRU** - Oznake na okviru sadržavaju važne tehničke podatke prikazane na sljedeći način:
Identifikacija proizvođača -
Broj norme - EN166
Simbol za povećanu čvrstoću / otpornost na čestice velike brzine / ekstremne temperature (ako je primjenjivo) - FT ili BT
Simbol koji označava da je štitnik za oči dizajniran da pristaje na malu glavu (ako je primjenjivo) - H
Oznaka na okviru može dodatno uključivati certifikacijsku oznaku CE/UKCA.

**IDENTIFIKACIJSKI SIMBOLI ZA MEHANIČKU ČVRSTOĆU**

| Simbol | Zahtjevi za mehaničku čvrstoću |
|---|---|
| Bez simbola | Minimalna čvrstoća |
| S | Povećana čvrstoća |
| F | Slab udarac |
| B | Srednje snažan udarac |
| A | Vrlo snažan udarac |

**Ako se simboli F, B i A ne nalaze i na okularima i na okviru, za cijeli štitnik za oči vrijedi niža vrijednost.**

**SIMBOL ZA PODRUČJA UPOTREBE**

| Simbol | Oznaka | Opis područja upotrebe |
|---|---|---|
| Bez simbola | Osnovno | Osnovna upotreba |
| 3 | Tekućine | Kapljice i prskanje tekućine |
| 4 | Velike čestice prašine | Prašina s česticama većim od $5\ \mu m$ |
| 5 | Plinovi i čestice fine prašine | Plinovi, pare, sprejevi, dim i prašina s česticama manjim od $5\ \mu m$ |
| 8 | Električni luk kod kratkog spoja | Električni luk zbog kratkog spoja u električnoj opremi |
| 9 | Taljeni metal i vruće krute tvari | Prskanje taljenog metala i probijanje vrućih krutih tvari |

Ako je prikazano više brojeva, zaštitne naočale prikladne su za bilo koju od prikazanih kombinacija upotreba. Kompatibilnost oznaka. Da bi štitnik za oči bio prikladan za područje upotrebe označeno simbolom 9, okvir i okular moraju biti označeni jednim od simbola – F, B ili A.

***Magyar***

Ezek a szemvédők kielégítik a 2016/425/EU európai uniós rendelet, valamint az EN 166:2001 „Személyi szemvédő" szabvány alapvető követelményeit.

**HASZNÁLAT, TÁROLÁS, KARBANTARTÁS:** A használat során ügyeljen arra, hogy a szemvédő kényelmesen illeszkedjen, és fedje le a szemeket. Mindig viselje a szemvédőt, amíg a veszély fennáll. A munkahelyi egészségügyi és a biztonsági szabályozással összhangban használja. Azonnal hagyja el a munkaterületet, ha a szemvédő megsérült.
Tartsa a terméket az eredeti csomagolásban. Semmilyen terhet ne tegyen rá. Száraz, friss levegőjű, jól szellőző helyen tárolja, védje a napfénytől, valamint tartsa vegyi és dörzshatású anyagoktól távol.

**TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS:** A tisztítást enyhe mosószer 1%-os oldatával végezze, majd törölje át egy puha ronggyal, és hagyja szobahőmérsékleten (20 °C ± 5 °C) megszáradni. NE HASZNÁLJON DÖRZSHATÁSÚ TISZTÍTÓSZEREKET. Szükség esetén a mosószeres oldathoz egy kevés fertőtlenítőszert is adhat a gyártó utasításai szerint.

**FELHASZNÁLÁSI TERÜLET ÉS TELJESÍTŐKÉPESSÉG:** Ezt a szemvédőt a személyes biztonsága érdekében kapta. Viselni kell, amikor azt az eljárást vagy munkát végzi, amihez azokat biztosították Önnek. Győződjön meg arról, hogy biztosan érti, hogy mikor kell hordani; ha bármilyen kérdése merülne fel, kérdezze meg a felettesét.
A CE-jelölés azt jelzi, hogy a terméket az európai szabványok szerint gyártották alapszintű használatra. Esetlegesen egyéb felhasználásra is alkalmas lehet; ezeket a felhasználási módokat az alábbiak szerinti betűk vagy számok jelölik. A szemvédő alkalmas a lencsék és a keret jelölésének megfelelő felhasználásra.

**TARTOZÉKOK ÉS PÓTALKATRÉSZEK:** Javasoljuk, hogy a lencséket eredeti pótalkatrészekkel cserélje, ha azok összekarcolódnak vagy megsérülnek.

**AVULÁSI IDŐ:** A terméknek nincs lejárati ideje, viszont a védőszemüvegeket legalább 6 havonta cserélni kell. Amennyiben a lencsék összekarcolódnak vagy megsérülnek, a szemvédőt ki kell cserélni.

**SZÁLLÍTÁSHOZ ALKALMAS CSOMAGOLÁS:** A szemvédőt az eredeti csomagolásban kell tárolni. Minden belső dobozt erős kartondobozba kell tartani, amíg az áruk szállítása folyamatban van.

**FIGYELMEZTETÉS:** A fenti szemüvegek ütésállók, de nem törhetetlenek. Rendszeresen tisztítsa és ellenőrizze. A lepattogzott vagy karcos lencsék csökkentik a látást, és súlyosan csökkentik a védelmi képességet – azonnal cserélje ki. Amennyiben bármilyen kétsége támad, forduljon a munkavédelmi vezetőjéhez vagy a beszállítóhoz. Bőrrel való érintkezés esetén a keret allergiás reakciót válthat ki az erre érzékeny személyeknél; ebben az esetben forduljon orvoshoz.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a nagy sebességű részecskék elleni védelemre szélsőséges hőmérsékleti viszonyok között van szükség, akkor olyan védőszemüveget kell választani, amelynél az ütődés jelölése után közvetlenül szerepel a T jelölés is, pl. FT, BT vagy AT. Ha az ütődés betűjelét nem követi a T betű, akkor a védőszemüveget csak szobahőmérsékleten szabad használni nagy sebességű részecskék ellen. Szokásos szemészeti szemüveg fölött viselt, nagy sebességű részecskék elleni védelem céljából hordott védőszemüveg átadhatja az ütések erejét, ami kockázatot jelenthet a viselőre nézve. Amennyiben a színek érzékelésére van szükség ultraibolya szűrők, hegesztési szűrők vagy infravörös szűrők esetén, akkor olyan szemvédőt kell választani, amely esetén szerepel a C jelölés közvetlenül a skálaszám kódja után, pl. 2C-szűrés, 4C-szűrés, 5C. Amennyiben a kódszámot nem követi a C betű, akkor az ultraibolya, a hegesztési vagy az infravörös szűrők, illetve a színérzékelés nem feltétlenül megfelelő.

**JELÖLÉS**
**Lencse jelölése** - A lencsék jelölése tartalmazza a vonatkozó műszaki adatokat a következők szerint:
Skálaszám (csak szűrők esetén) - opcionális, típustól függ
Gyártás beazonosítása -
Optikai osztály - 1
Mechanikai szilárdság jelölése (ha alkalmazható) - FT vagy BT (típustól függ)
Annak jelölése, hogy forró fémek fröccsenése és forró, szilárd anyagok áthatolása elleni védelem nem kielégítő (ha alkalmazható) - 9 (típustól függ)
Finom részecskék okozta felületi sérülésekkel szembeni ellenállóképesség jelölése (ha alkalmazható) - K (típustól függ)
Páraképződéssel szembeni ellenállóképesség jelölése (ha alkalmazható) - N (típustól függ)
Fokozott fényvisszaverés jelölése (ha alkalmazható) - R (Nicht zutreffend)
Eredeti vagy cserélhető lencse jelölése (opcionális) - 0
A lencsék jelölése szintén tartalmazhatja a tanúsító védjegyet, amely elősegíti a a laminált lencsék megfelelő illesztését CE/UKCA.
**KERET JELÖLÉSE** - A keret jelölése tartalmazza a vonatkozó műszaki adatokat a következők szerint:
Gyártás beazonosítása -
Ennek a szabványnak a számát - EN166
A nagyobb robusztusság, valamint a nagy sebességű részecskékkel, illetve szélsőséges hőmérsékletekkel szembeni ellenállóképesség jelölése (ha alkalmazható) - FT vagy BT
Annak a jelölése, hogy a szemvédőt kis fejre tervezték (ha alkalmazható) - H (Nicht zutreffend)
A keret jelölése szintén tartalmazhatja a tanúsító védjegyet CE/UKCA.

**MECHANIKAI SZILÁRDSÁG JELÖLÉSEINEK BEAZONOSÍTÁSA**

| Jelölés | Mechanikai szilárdsági követelmények |
|---|---|
| Nincs jelölés | Minimális robusztusság |
| S | Nagyobb robusztusság |
| F | Alacsony energiájú ütődések |
| B | Közepes energiájú ütődések |
| A | Magas energiájú ütődések |

**Amennyiben az F, B és A jelölések közül nem azonos a lencse és a keret besorolása, akkor a teljes védőszemüveg besorolása az alacsonyabb szintnek felel meg.**

**FELHASZNÁLÁSI TERÜLET JELÖLÉSE**

| Jelölés | Jelentés | Felhasználási terület leírása |
|---|---|---|
| Nincs jelölés | Alap | Alapvető használatra |
| 3 | Folyadékok | Folyadékcseppek és fröccsenések |
| 4 | Nagy porrészecskék | $5\ \mu m$-t meghaladó szemcseméretű por |
| 5 | Gáz és finom porrészecskék | Gázok, gőzök, permet, füst és por, $5\ \mu m$ szemcseméret alatt |
| 8 | Rövidzárlati elektromos ív | Elektromos készülékekben rövidzárlat miatt keletkező elektromos ívek |
| 9 | Olvadt fém és forró, szilárd anyagok | Olvadt fémek fröccsenése és forró, szilárd anyagok áthatolása |

Amikor a jelölések közül egyszerre többi megtalálható, akkor a szemvédő alkalmas a megadott felhasználási területek mindegyikére. A jelölés kompatibilitása. Ahhoz, hogy a szemvédő megfeleljen a 9-es felhasználási területhez, a keretnek és a lencsének egyaránt tartalmaznia kell ezt a jelölést az F, B vagy A jelölések valamelyikével együtt.

## *Italiano*

Questi occhiali protettivi sono conformi ai requisiti essenziali del regolamento (UE) 2016/425 e della norma EN166:2001, "Protezione personale degli occhi"

**UTILIZZO, CONSERVAZIONE, MANUTENZIONE:** Durante l'uso, assicurarsi che il protettore oculare copra gli occhi senza provocare sensazioni fastidiose. Indossare il protettore oculare per l'intera durata del periodo di esposizione ai rischi. Utilizzare in conformità ai regolamenti applicabili in materia di salute e sicurezza. Qualora il protettore oculare venga danneggiato, abbandonare l'area di lavoro. Conservare il prodotto nella confezione originale. Evitare di appoggiarvi sopra oggetti pesanti. Conservarlo in un luogo asciutto, fresco e ventilato, protetto dalla luce solare e libero da sostanze chimiche e abrasive.

**PULIZIA E DISINFEZIONE:** Per pulire il protettore, sciacquarlo in una soluzione di detergente delicato all'1% e asciugarlo con un panno morbido a temperatura ambiente (20°C±5°C). NON UTILIZZARE DETERGENTI ABRASIVI. In caso di necessità, è possibile aggiungere alla soluzione detergente un quantitativo ridotto di disinfettante in conformità alle istruzioni del fabbricante.

**SETTORE DI UTILIZZO E PRESTAZIONI:** Questi occhiali di sicurezza sono stati dati in dotazione all'utente al fine di garantirne la sicurezza personale e devono essere indossati in fase di esecuzione del processo o dell'operazione per cui sono stati assegnati. Assicurarsi di aver compreso quando è necessario indossarli e rivolgersi al proprio supervisore in caso di dubbi. Il marchio CE indica che il prodotto è stato fabbricato secondo le norme europee esclusivamente per modalità di utilizzo di base. È possibile che il prodotto sia adatto per altri tipi di utilizzo e in quel caso riporterà un'ulteriore lettera o un numero per indicare i tipi di utilizzo in questione, così come descritto di seguito. Il protettore oculare è utilizzabile in conformità ai marchi riportati sulle lenti e sulla montatura.

**ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO:** È preferibile sostituire le lenti graffiate o danneggiate con parti di ricambio originali.

**DATA DI SCADENZA:** TQuesto prodotto non prevede date di scadenza; tuttavia, gli occhiali protettivi devono essere sostituiti almeno ogni 6 mesi. In caso di graffiatura o danno alle lenti è necessario sostituire il protettore oculare.

**IMBALLAGGIO ADATTO PER IL TRASPORTO:** Gli occhiali devono essere conservati nella confezione originale. Gli astucci interni devono essere protetti da robusti imballi in cartone quando la merce è in fase di trasporto.

**ATTENZIONE:** Gli occhiali di sicurezza qui descritti sono resistenti agli urti ma non infrangibili. Si raccomanda di pulirli e controllarli regolarmente. Le lenti graffiate o danneggiate riducono la visione e compromettono seriamente la protezione: si raccomanda di sostituirle immediatamente. In caso di dubbi, consultare il proprio responsabile della sicurezza o il fornitore. A contatto con l'epidermide, la montatura potrebbe provocare reazioni allergiche nei soggetti sensibili; in tal caso sarà necessario rivolgersi a un medico.

**AVVERTENZA:** Qualora sia necessario disporre di una protezione contro le particelle ad alta velocità e le temperature estreme, il protettore oculare prescelto dovrà essere contrassegnato dalla lettera di designazione dell'impatto immediatamente seguita dalla lettera T (FT, BT o AT). Se la lettera di designazione dell'impatto non è seguita dalla lettera T, il dispositivo dovrà essere utilizzato esclusivamente come protezione contro le particelle ad alta velocità a temperatura ambiente. I protettori oculari contro le particelle ad alta velocità indossati al di sopra di occhiali standard per uso oftalmico possono trasmettere impatti, comportando dunque un rischio per l'utente. Se sono necessari filtri UV, per saldatura o infrarossi con riconoscimento dei colori ottimale, il protettore oculare prescelto dovrà essere contrassegnato dal numero di codice corrispondente al numero di scala, immediatamente seguito dalla lettera C, vale a dire 2C, 4C, 5C. Se il numero di codice non è seguito dalla lettera C, il riconoscimento dei colori dei filtri UV, per saldatura o infrarossi potrebbe risentirne.

**MARCHI**

**Marcature degli oculari** - Le marcature riportate sugli oculari contengono le informazioni tecniche del caso, presentate come segue:
Numero di scala (solo filtri) - Facoltativo, a seconda dei modelli
Identificazione del fabbricante -
Classe ottica - 1
Simbolo della resistenza meccanica (dove applicabile) - FT o BT (A seconda dei modelli)
Simbolo della non aderenza del metallo fuso e resistenza alla perforazione dei solidi caldi (dove applicabile) - 9 (A seconda dei modelli)
Simbolo della resistenza al danno di superficie da particelle fini (dove applicabile) - K (A seconda dei modelli)
Simbolo della resistenza all'appannamento (dove applicabile) - N (A seconda dei modelli)
Simbolo della riflettenza incrementata (dove applicabile) - R (Non applicabile)
Simbolo oculare originale o sostitutivo (facoltativo) - 0
Le marcature degli oculari possono altresì includere un marchio di certificazione che faciliti la corretta installazione degli oculari laminati CE/UKCA.

**MARCATURE DELLA MONTATURA** - TLe marcature riportate sulla montatura contengono le informazioni tecniche del caso, presentate come segue:
Identificazione del fabbricante -
Numero della norma applicabile - EN166
Simbolo di robustezza incrementata/resistenza alle particelle ad alta velocità/alle temperature estreme (dove applicabile) - FT o BT
Simbolo che indica che il protettore oculare è destinato a una testa piccola (Dove applicabile) - H
Le marcature della montatura possono altresì includere un marchio di certificazione CE/UKCA.

**SIMBOLI DI IDENTIFICAZIONE DELLA RESISTENZA MECCANICA**

| Simbolo | Requisiti in materia di resistenza meccanica |
|---|---|
| Nessun simbolo | Robustezza minima |
| S | Robustezza incrementata |
| F | Impatto a bassa energia |
| B | Impatto a media energia |
| A | Impatto ad alta energia |

**Se gli oculari e la montatura non riportano la medesima marcatura F, B o A, il simbolo assegnato all'intero protettore oculare sarà quello corrispondente al grado di resistenza minore.**

**SIMBOLI DEI CAMPI DI UTILIZZO**

| Simbolo | Denominazione | Descrizione del campo di utilizzo |
|---|---|---|
| Nessun simbolo | Di base | Utilizzo di base |
| 3 | Liquidi | Gocce e schizzi di liquidi |
| 4 | Particelle di polvere grossolana | Polvere con particelle di dimensioni $> 5 \mu m$ |
| 5 | Gas e particelle di polvere sottile | Gas, vapori, spruzzi, fumo e polvere con particelle di dimensioni $< 5 \mu m$ |
| 8 | Arco elettrico da cortocircuito | Arco elettrico causato da un corto circuito nelle apparecchiature elettriche |
| 9 | Metallo fuso e solidi caldi | Schizzi di metallo fuso e penetrazione da parte di solidi caldi |

Quando compaiono più simboli, ciò significa che gli occhiali di sicurezza sono adatti a tutti gli utilizzi previsti da ciascuno di essi. Compatibilità delle marcature Affinché il protettore oculare risulti compatibile con il campo di utilizzo 9, sia la montatura che gli oculari dovranno riportare la marcatura corrispondente unitamente a uno dei simboli F, B o A.

## *Nederlands*

Deze oogbescherming voldoet aan de essentiële eisen van Verordening (EU) 2016/425 en norm EN166:2001 : "Persoonlijke oogbescherming".

**GEBRUIK, OPSLAG, ONDERHOUD:** Zorg ervoor dat de oogbescherming comfortabel over de ogen past, Draag de oogbescherming gedurende de hele periode waarin u aan gevaren bent blootgesteld. Gebruik in overeenstemming met toepasselijke gezondheids- en veiligheidsvoorschriften. Verlaat de werkplek als de oogbescherming beschadigd raakt. Bewaar het product in de originele verpakking. Leg er geen zware voorwerpen op. Bewaar de oogbescherming in een droge, frisse en geventileerde ruimte, beschermd tegen zonlicht en uit de buurt van chemische en schurende stoffen.

**REINIGEN EN ONTSMETTEN:** Reinig de oogbescherming met een 1% oplossing van een mild reinigingsmiddel en droog met een zachte doek op kamertemperatuur (20°C± 5°C). GEBRUIK GEEN SCHURENDE REINIGINGSMIDDELEN Indien nodig, kan een kleine hoeveelheid ontsmettingsmiddel in overeenstemming met de instructies van de fabrikant aan het reinigingsmiddel worden toegevoegd.

**GEBRUIK EN PRESTATIE:** Deze oogbescherming wordt u voor uw persoonlijke veiligheid verstrekt en moet worden gedragen bij het uitvoeren van een proces of taak waarvoor hij is verstrekt. Zorg ervoor dat u begrijpt wanneer de oogbescherming moet worden gedragen en raadpleeg uw leidinggevende als u hier vragen over hebt.
Het CE-merkteken geeft aan dat de oogbescherming volgens de Europese norm voor slechts basisgebruik is geproduceerd. De oogbescherming kan voor ander gebruik geschikt zijn en wordt bovendien aanvullend gemarkeerd met een letter of nummer om dit gebruik aan te geven. De oogbescherming is geschikt voor gebruik in overeenstemming met het merkteken op de glazen en het montuur.

**ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN:** Het verdient de voorkeur om de glazen met originele reserveonderdelen te vervangen als ze bekrast of beschadigd zijn.

**UITERSTE GEBRUIKSDATUM:** Dit product heeft geen vervaldatum. Echter, veiligheidsbrillen moeten ten minste om de 6 maanden worden vervangen. Als de glazen krassen of beschadigingen vertonen, moet de oogbescherming worden vervangen.

**GESCHIKTE VERPAKKING VOOR VERVOER:** De oogbescherming moet in de originele verpakking worden bewaard. Elke binnendoos moet tijdens vervoer van de goederen in sterk karton worden verpakt.

**VOORZICHTIG:** De bovenstaande veiligheidsbril is bestand tegen schokken maar niet onbreekbaar. Regelmatig reinigen en controleren. Lenzen met putjes of krassen verminderen het zicht en beperken de bescherming aanzienlijk - vervang onmiddellijk. Raadpleeg bij twijfel uw veiligheidssupervisor of de leverancier. Het montuur kan bij contact met de huid een allergische reactie veroorzaken bij personen die hier gevoelig voor zijn. Indien dit het geval is, dient een dokter geraadpleegd te worden.

**WAARSCHUWING:** Indien bescherming tegen deeltjes op hoge snelheid bij extreme temperaturen vereist is, dient de geselecteerde oogbescherming gemarkeerd te zijn met de letter T direct na de schokletter, d.w.z. FT, BT of AT.
Als de schokletter niet door een letter wordt gevolgd, dan mag de oogbescherming alleen worden gebruikt tegen deeltjes op hoge snelheid op kamertemperatuur. Oogbescherming tegen deeltjes op hoge snelheid die over standaard brillenglazen worden gedragen kunnen schokken doorgeven, en derhalve een gevaar voor de drager vormen. Als betere kleurherkenning nodig is voor ultraviolette filters, lasfilters of infrarode filters, dan moet de geselecteerde oogbescherming gemarkeerd zijn met de letter C onmiddellijk na het schaalnummer, d.w.z. 2C-tint, 4C-tint, 5C. Indien het schaalnummer niet door de letter C en daarna ultraviolette filters, lasfilters of infrarode filters wordt gevolgd, kan de kleurwaarneming beperkt zijn.

**MARKERING**

**Markering oogglazen** - De markering van de oogglazen bevat de relevante informatie die als volgt wordt verstrekt:
Schaalnummer (alleen filters) - Optioneel, afhankelijk van de modellen
Identificatie van de fabrikant -
Identificatie van de fabrikant - 1
Symbool voor mechanische kracht (waar toepasselijk) - FT of BT (afhankelijk van de modellen )
Symbool voor niet-hechting van gesmolten metaal en weerstand tegen binnendringing van hete vaste stoffen (waar toepasselijk) - 9 (afhankelijk van de modellen)
Symbool voor weerstand tegen oppervlakkige beschadigingen door fijne deeltjes (waar toepasselijk) - K (afhankelijk van de modellen)
Symbool voor weerstand tegen beslaan (waar toepasselijk) - N (afhankelijk van de modellen)
Symbool voor betere reflectie (waar toepasselijk) - R (Niet toepasbaar)
Symbool voor origineel of vervangend oogglas (optioneel) - 0
Bovendien kan de markering van het oogglas een certificatiemerkteken bevatten om te helpen de juiste pasvorm te vinden van de gelamineerde oogglazen CE/UKCA.

**MARKERING MONTUUR** - De markering van het montuur bevat de relevante informatie die als volgt wordt verstrekt:
Identificatie van de fabrikant -
Het nummer van deze norm - EN166
Symbool voor grotere kracht/weerstand tegen deeltjes op hoge snelheid/extreme temperaturen (waar toepasselijk) - FT of BT
Symbool dat aangeeft dat de oogbescherming is ontwikkeld voor kleine hoofden (waar toepasselijk) - H
Daarnaast kan de markering van het montuur een certificaatmarkering CE/UKCA bevatten.

**IDENTIFICACIÓN DE SÍMBOLOS CON REFERENCIA A LA RESISTENCIA MECÁNICA**

| Symbool | Vereisten voor mechanische kracht |
|---|---|
| Geen symbool | Minimale sterkte |
| S | Grotere sterkte |
| F | Schok van geringe kracht |
| B | Schok van gemiddelde kracht |
| A | Schok van grote kracht |

**Indien de symbolen F, B en A niet dezelfde voor de oogglazen en het montuur zijn, dan is het lagere symbool op de volledige oogbeschermer van toepassing.**

**SYMBOOL VOOR TOEPASSINGEN**

| Symbool | Designatie | Beschrijving van de toepassing |
|---|---|---|
| Geen symbool | Basaal | Basaal gebruik |
| 3 | Vloeistoffen | Druppels en spetters vloeistof |
| 4 | Grote stofdeeltjes | Stof met een deeltjesmaat van $>5 \mu m$ |
| 5 | Gas en fijne stofdeeltjes | Gassen, dampen, sprays, rook en stof met een deeltjesmaat van $>5 \mu m$ |
| 8 | Vlamboog bij kortsluiting | Vlamboog vanwege een kortsluiting in elektrische apparatuur |
| 9 | Gesmolten metaal en hete vast stoffen | Spetters gesmolten metaal en binnendringing van hete vaste stoffen |

Als meer dan een van deze figuren wordt getoond, dan is de oogbescherming geschikt voor een combinatie van toepassingen voor alle die worden getoond. Compatibiliteit van markering. Als oogbescherming aan een toepassing met symbool 9 moet voldoen, moeten het montuur en de oogglazen gemarkeerd zijn met de symbolen en met een van de symbolen F, B of A.

## *Norsk*

Disse vernebrillene oppfyller de grunnleggende kravene i forskrift (EU) 2016/425 og standard EN166:2001: «Øyevern».

**BRUK, OPPBEVARING, VEDLIKEHOLD:** Påse at vernebrillene sitter komfortabelt over øynene ved bruk. Bruk vernebrillene under hele fareeksponeringen. Bruk i samsvar med gjeldende helse- og sikkerhetsforskrifter. Forlat arbeidsområdet hvis vernebrillene blir skadet. Oppbevar produktet i originalemballasjen. Ikke legg noe oppå dem. Oppbevar dem på et tørt, svalt og ventilert område, skjermet fra sollys og borte fra kjemiske og slipende stoffer.

**RENGJØRING OG DESINFISERING:** For å rengjøre, skyll i 1 % løsning av mildt vaskemiddel og tørk med en myk klut ved romtemperatur (20 °C ± 5 °C). IKKE BRUK SLIPENDE RENGJØRINGSMIDLER. Om nødvendig kan en liten mengde desinfeksjonsmiddel i tråd med produsentens instruksjoner legges til rengjøringsløsningen.

**BRUKSOMRÅDE OG YTELSE:** Disse vernebrillene er utstedt for din personlige sikkerhet. De må brukes når prosessen eller arbeidsoppgaven den er utdelt til, utføres. Sørg for at du forstår når de skal brukes, og spør din overordnede hvis noe er uklart. CE-merkingen angir at de er produsert i henhold til den europeiske standarden for grunnleggende bruk. De kan være egnet for annen bruk, og vil i så fall være merket med ytterligere en bokstav eller et tall for å angi disse bruksområdene. Vernebrillene egner seg for bruk i tråd med merkingen på linsene og innfatningen.

**TILBEHØR OG RESERVEDELER:** Det anbefales å skifte ut linsen med originale reservedeler hvis den er ripet eller skadet.

**PRODUKTETS VARIGHET:** Det er ingen utløpsdato på dette produktet, men vernebriller bør skiftes ut minst én gang hver 6. måned. Hvis linsen blir oppskrapt eller skadet, må vernebrillene skiftes ut.

**EMBALLASJE EGNET FOR TRANSPORT:** Vernebrillene skal oppbevares i originalemballasjen. De innvendige eskene må oppbevares i slitesterk kartong under transport.

**FORSIKTIG:** Ovennevnte vernebriller er støtbestandige, men ikke uknuselige. Rengjør og inspiser regelmessig. Skadede eller oppskrapte linser reduserer synsevnen og reduserer beskyttelsen i alvorlig grad – skift dem ut umiddelbart. Om du er i tvil, rådfør deg med den sikkerhetsansvarlige eller leverandøren. Ved kontakt med huden kan innfatningen forårsake allergiske reaksjoner hos ømfintlige personer. I så fall skal lege kontaktes.

**ADVARSEL:** Hvis beskyttelse mot partikler i høy hastighet ved ekstreme temperaturer er påkrevd, skal de valgte vernebrillene være merket med bokstaven T rett etter støtkoden FT, BT eller AT.
Hvis støtkoden ikke etterfølges av bokstaven T, skal vernebrillene kun brukes mot partikler i høy hastighet ved romtemperatur. Vernebriller mot partikler i høy hastighet som brukes over standard briller, kan overføre støt og dermed medføre fare for brukeren. Hvis forbedret fargegjenkjenning kreves for ultrafiolette filtre, sveisefiltre eller infrarøde filtre, skal de valgte vernebrillene være merket med bokstaven C umiddelbart etter kodenummeret for skalanummer, dvs. 2C-shade, 4C-shade, 5C. Hvis kodenummeret ikke etterfølges av bokstaven C, kan fargeoppfatningen forringes med ultrafiolette filtre, sveisefiltre eller infrarøde filtre.

**MERKING**

**Merking av okular** - Okularmerkingen inneholder den relevante tekniske informasjonen, som presenteres som følger:
Skalanummer (kun filtre) - Valgfritt, avhengig av modell
Identifikasjon av produsent -
Optisk klasse - 1
Symbol for mekanisk styrke (der aktuelt) - FT eller BT (avhengig av modell)
Symbol for manglende bindekraft med smeltet metall og motstand mot inntrenging av varme faste stoffer (der aktuelt) - 9 (avhengig av modell)
Symbol for motstand mot overflateskader forårsaket av fine partikler (der aktuelt) - K (avhengig av modell)
Symbol for motstand mot dugg (der aktuelt) - N (avhengig av modell)
Symbol for forbedret refleksjonsgrad (der aktuelt) - R (Gjelder ikke)
Symbol for opprinnelig eller reserveokular (valgfritt) - 0
I tillegg kan okularmerkingen inkludere et sertifiseringsmerke for riktig påsetting av laminert okular (CE/UKCA).

**MERKING AV INNFATNING** - Merkingen av innfatningen inneholder den relevante tekniske informasjonen, som presenteres som følger:
Identifikasjon av produsent -
Nummeret på denne standarden - EN166
Symbol for økende robusthet/motstand mot partikler i høy hastighet / ekstreme temperaturer (der aktuelt) - FT eller BT
Symbol som angir at vernebrillene er designet for å passe et lite hode (der aktuelt) - H
I tillegg kan innfatningen ha sertifiseringsmerket CE/UKCA.

**IDENTIFIKASJONSSYMBOLER FOR MEKANISK STYRKE**

| Symboler | Mechanical Strength Requirement |
|---|---|
| Ingen symbol | Minimum robusthet |
| S | Økt robusthet |
| F | Lav støtenergi |
| B | Middels støtenergi |
| A | Høy støtenergi |

**Hvis symbolet F, B og A ikke er felles for både okularene og innfatningen, er det det laveste som gjelder for vernebrillene som helhet.**

**SYMBOLER FOR BRUKSOMRÅDER**

| Symboler | Grunnleggende | Beskrivelse av bruksområde |
|---|---|---|
| Ingen symbol | Grunnleggende | Grunnleggende bruk |
| 3 | Væsker | Flytende dråper og sprut |
| 4 | Store støvpartikler | Støv med en partikkelstørrelse på $>5 \mu m$ |
| 5 | Gass og fine støvpartikler | Gasser, damp, spray, røyk og støv med en partikkelstørrelse $<5 \mu m$ |
| 8 | Kortslutning elektrisk lysbue | Elektrisk lysbue på grunn av en kortslutning i elektrisk utstyr |
| 9 | Smeltet metall og varme faste stoffer | Sprut av smeltet metall og gjennomtrenging av varme faste stoffer |

Når mer enn ett av disse tallene vises, er vernebrillene egnet for en kombinasjon av de oppgitte bruksområdene. Kompatibilitet av merking. For at vernebrillene skal være kompatible med for eksempel bruksområde 9, må både innfatningen og okularet være merket med symbolet 9 sammen med enten symbolet F, B eller A.

## *Polskie*

Te produkty do ochrony oczu spełniają zasadnicze wymagania rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz normy EN166:2001: „Ochrona indywidualna oczu".

**UŻYWANIE, MAGAZYNOWANIE I KONSERWACJA:** Podczas użytkowania należy upewnić się, że produkty do ochrony oczu są dobrze dopasowane wokół oka. Należy nosić produkt chroniący oczy przez cały czas narażenia na zagrożenia. Należy używać ich zgodnie z obowiązującymi przepisami BHP. W przypadku uszkodzenia produktu do ochrony oczu należy opuścić obszar roboczy. Przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu. Nie kłaść na produkcie innych przedmiotów. Przechowywać go w suchym i wentylowanym miejscu, osłoniętym przed światłem słonecznym z dala od substancji chemicznych i ściernych.

**CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA:** W celu wyczyszczenia opłukać w 1% roztworze łagodnego detergentu i wysuszyć miękką szmatką w temperaturze pokojowej (20°C±5°C). NIE KORZYSTAĆ ZE ŚCIERNYCH ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH. W razie potrzeby do roztworu czyszczącego można dodać małą ilość środka dezynfekującego zgodnie z instrukcjami producenta.

**ZAKRESY ZASTOSOWAŃ I PARAMETRY:** Ten produkt do ochrony oczu został wydany dla bezpieczeństwa użytkownika. Należy je nosić podczas realizowania procesu lub zadania, do których zostały udostępnione. Upewnić się, że wiadomo, kiedy powinny być stosowane. W razie pytań należy zwrócić się do przełożonego. Znak CE oznacza, że produkt ten jest wytwarzany zgodnie z normą europejską wyłącznie do podstawowego użytku. Produkt może nadawać się do innych zastosowań. Będzie on wówczas w celu wskazania tych zastosowań oznaczony literą lub numerem w następujący sposób: Te produkty do ochrony oczu nadają się do użycia zgodnie z oznakowaniem soczewek i oprawki.

**AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE:** W przypadku porysowania lub uszkodzenia soczewek zaleca się wymienić je na oryginalne części zamienne.

**WYCOFANIE Z UŻYTKU:** W przypadku tego produktu nie określono daty końca okresu użytkowego. Jednak okulary ochronne powinny być wymieniane co najmniej raz na 6 miesięcy. W przypadku porysowania lub uszkodzenia soczewek należy wymienić dany produkt do ochrony oczu.

**OPAKOWANIE NADAJĄCE SIĘ DO TRANSPORTU:** Produkty do ochrony oczu należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Gdy towar jest transportowany, opakowania wewnętrzne muszą znajdować się w wytrzymałym opakowaniu kartonowym.

**OSTRZEŻENIE:** Powyższe okulary ochronne są odporne na uderzenia, ale mogą ulec złamaniu. Należy je poddawać regularnemu czyszczeniu i kontrolom. Przedziurawione lub porysowane soczewki znacznie ograniczają poziom ochrony – należy je natychmiast wymienić. W razie wątpliwości skonsultuj się ze swoim przełożonym ds. bezpieczeństwa lub dostawcą. Oprawka podczas kontaktu ze skórą może powodować reakcję alergiczną u wrażliwych osób. Należy wówczas zasięgnąć porady lekarskiej.

**OSTRZEŻENIE:** Jeśli wymagana jest ochrona przed cząsteczkami poruszającymi się z dużą prędkością w ekstremalnych temperaturach, produkt do ochrony oczu powinien być oznakowany literą T, przed którą powinna znajdować się litera oznaczająca wytrzymałość na uderzenia FT, BT lub AT. Jeśli po literze odnoszącej się do uderzenia nie występuje litera T, oznacza to, że produkt do ochrony oczu powinien być stosowany wyłącznie z cząstkami stałymi o dużej prędkości w temperaturze pokojowej. Produkty chroniące oczy przed cząstkami stałymi o dużej prędkości noszone na standardowych okularach optycznych mogą przekazywać siłę uderzenia, stwarzając w ten sposób zagrożenie dla użytkownika. Jeśli wymagane jest lepsze rozpoznawanie kolorów w odniesieniu do filtrów UV, filtrów spawalniczych lub filtrów podczerwieni, wybrany protektor produkt do ochrony oczu powinien być oznaczony literą C znajdującą się tuż po numerze kodu skali, np. 2C-shade, 4C-shade, 5C. Jeśli po numerze kodu nie znajduje się litera C, oznacza to, że filtry UV, filtry spawalnicze lub filtry podczerwieni mogą negatywnie wpływać na postrzeganie kolorów.

**OZNAKOWANIE**

**Oznakowanie produktów do ochrony wzroku** - Oznakowanie produktów do ochrony wzroku zawiera ważne informacje techniczne przedstawione w następujący sposób:
Numer skali (tylko filtry) - opcjonalnie, w zależności od modeli
Identyfikacja producenta -
Klasa optyczna - 1
Symbol wytrzymałości mechanicznej (w stosownych przypadkach) - FT lub BT (w zależności od modeli)
Symbol nieprzylegania stopionego metalu i odporności na przenikanie gorących ciał stałych (w stosownych przypadkach) - 9 (w zależności od modeli)
Symbol odporności na uszkodzenia powierzchni przez drobne cząstki stałe (w stosownych przypadkach) - K (w zależności od modeli)
Symbol odporności na parowanie (w stosownych przypadkach) - N (w zależności od modeli)
Symbol zwiększonego współczynnika odbicia (w stosownych przypadkach) ) - R (not applicable)
Symbol oryginalnej lub zamiennej soczewki (opcjonalnie) - 0
Ponadto oznakowanie soczewki może obejmować znak certyfikacyjny, aby pomóc w prawidłowym montażu laminowanych soczewek CE/UKCA.

**OZNAKOWANIE OPRAWKI** - Oznakowanie oprawki zawiera istotne informacje techniczne przedstawione poniżej:
Identyfikacja producenta -
Numer tej normy - EN166
Symbol zwiększonej odporności / odporność na cząstki stałe poruszające się z dużą prędkością / Temperatury ekstremalne (w stosownych przypadkach) - FT lub BT
Symbol wskazujący, że produkt do ochrony oczu został zaprojektowany z myślą o mniejszych głowach (w stosownych przypadkach) - H
Ponadto oznakowanie oprawek może obejmować znak CE/UKCA.

**SYMBOLE IDENTYFIKACYJNE WYTRZYMAŁOŚCI MECHANICZNEJ**

| Symbole | Wymagania dotyczące wytrzymałości mechanicznej |
|---|---|
| Brak symbolu | Minimalna wytrzymałość |
| S | Zwiększona wytrzymałość |
| F | Uderzenie o małej energii |
| B | Uderzenie o średniej energii |
| A | Uderzenie o dużej energii |

**Jeśli symbole F, B i A nie są identyczne na obu soczewkach i na oprawce, cały produkt do ochrony oczu powinien zostać opisany przy pomocy niższej wartości.**

**SYMBOL ZAKRESÓW ZASTOSOWAŃ**

| Symbole | Oznaczenie | Opis zakresu zastosowania |
|---|---|---|
| Brak symbolu | Podstawowy | Podstawowe zastosowanie |
| 3 | Płyny | Krople i rozpryski płynów |
| 4 | Duże cząstki stałe pyłu | Pył o średnicy cząstek stałych $>5 \mu m$ |
| 5 | Gaz i drobne cząstki stałe pyłu | Gazy, opary, rozpylone ciecze, dym i pył o średnicy cząstek stałych $<5 \mu m$ |
| 8 | Łuk elektryczny wskutek zwarcia | Łuk elektryczny wskutek zwarcia w sprzęcie elektrycznym |
| 9 | Roztopiony metal i gorące ciała stałe | Rozpryski stopionego metalu i przenikanie gorących ciał stałych |

Jeśli produkt do ochrony oczu oznaczony jest więcej niż jednym z tych oznaczeń, nadaje się on do wszystkich wskazanych zastosowań. Zgodność oznakowania. Aby produkt do ochrony oczu spełniał wymagania symbolu 9 zakresu użycia zarówno oprawka, jak i soczewki powinny być oznaczone tymi symbolami wraz z jednym z symboli F, B lub A.

## *Português*

Estes óculos de proteção satisfazem os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e da norma EN166:2001: "Proteção individual dos olhos".

**USO, ARMAZENAGEM, MANUTENÇÃO:** Assegure-se de que a proteção ocular fica confortavelmente ajustada sobre os olhos durante o uso. Use a proteção ocular durante toda a exposição a perigos. Use em conformidade com os regulamentos de saúde e segurança aplicáveis. Se a proteção ocular ficar danificada, abandone a área de trabalho. Mantenha o produto na respetiva embalagem original. Não coloque pesos sobre o produto. Mantenha o produto numa área seca, fresca e ventilada, ao abrigo de luz solar e afastado de substâncias químicas e abrasivas.

**LIMPEZA E DESINFEÇÃO:** Para limpar, enxague em solução de detergente suave a 1% e seque com um pano macio à temperatura ambiente (20 °C ± 5 °C). NÃO UTILIZE AGENTES DE LIMPEZA ABRASIVOS. Se necessário, pode ser adicionada uma pequena quantidade de desinfetante à solução de limpeza, de acordo com as instruções do fabricante.

**DOMÍNIO DE UTILIZAÇÃO E DESEMPENHO:** Estes óculos de proteção foram produzidos para a sua segurança pessoal. Têm de ser usados durante a realização do processo ou trabalho para o qual foram fornecidos. Assegure-se de que compreende quando devem ser usados e, em caso de dúvidas, deverá consultar o seu supervisor.
A marcação CE indica que são fabricados de acordo com a Norma Europeia apenas para uso básico. Poderão ser adequados para outros usos e estarão adicionalmente marcados com uma letra ou um número para indicar esses usos, conforme se indica a seguir. A proteção ocular é adequada para uso em conformidade com a marcação das lentes e da armação.

**ACESSÓRIOS E PEÇAS SOBRESSELENTES:** Caso a lente esteja riscada ou danificada, será preferível substituí-la por peças sobresselentes originais.

**DATA-LIMITE DE OBSOLESCÊNCIA:** Este produto não tem prazo de validade; contudo, os óculos de proteção devem ser substituídos pelo menos a cada 6 meses. Se a lente ficar riscada ou danificada, a proteção ocular deve ser substituída.

**ACONDICIONAMENTO ADEQUADO PARA TRANSPORTE:** Os óculos de proteção têm de ser mantidos na respetiva embalagem original. Cada caixa interior terá de ser mantida numa embalagem de cartão robusto durante o transporte das mercadorias.

**CUIDADO:** Os óculos de segurança acima são resistentes a impactos, mas não são inquebráveis. Limpe e inspecione regularmente. As lentes picadas ou riscadas reduzem a visão e reduzem gravemente a proteção — substitua imediatamente. Em caso de dúvidas, consulte o seu supervisor responsável pela segurança ou o fornecedor. O contacto da armação com a pele poderá causar uma reação alérgica em pessoas suscetíveis; se for o caso, deve ser consultado um médico.
intended for long term use.

**ATENÇÃO:** Se for necessária proteção contra partículas a alta velocidade e extremos de temperatura, então a proteção ocular escolhida deverá estar marcada com a letra T imediatamente após a letra relativa ao impacto, isto é, FT, BT ou AT. Se a letra T não estiver após a letra relativa ao impacto, então a proteção ocular só pode ser utilizada contra partículas a alta velocidade à temperatura ambiente. As proteções oculares contra partículas a alta velocidade usadas sobre óculos oftálmicos normais podem transmitir impactos, constituindo assim um perigo para o utilizador. Se for necessário um reconhecimento de cores melhorado no caso de filtros ultravioleta, filtros de soldagem ou filtros de infravermelhos, então a proteção ocular escolhida deve estar marcada com a letra C imediatamente após o número de código para o número de escala, isto é, 2C-shade, 4C-shade, 5C. Se a letra C não estiver após o número de código, então a perceção de cores poderá ser comprometida no caso de filtros ultravioleta, filtros de soldagem ou filtros de infravermelhos.

**MARCAÇÃO**

**Marcação das lentes** - A marcação das lentes contém as seguintes informações técnicas relevantes, apresentadas como se indica a seguir:
Número de escala (apenas filtros) - Opcional, consoante os modelos
Identificação do fabricante -
Classe ótica - 1
Símbolo de resistência mecânica (caso aplicável) - FT ou BT (Consoante os modelos)
Símbolo de não aderência de metal fundido e resistência à penetração de sólidos quentes (caso aplicável) - 9 (Consoante os modelos)
Símbolo de resistência a danos superficiais por partículas finas (caso aplicável) - K (Consoante os modelos)
Símbolo de resistência a embaciamento (caso aplicável) - N (Consoante os modelos)
Símbolo de refletância melhorada (caso aplicável) - R (not applicable)
Símbolo para lente original ou de substituição (opcional) - 0
A marcação da lente poderá incluir adicionalmente uma marcação de certificação CE/UKCA para ajudar na instalação correta de lentes laminadas.

**MARCAÇÃO DA ARMAÇÃO** - A marcação da armação contém as seguintes informações técnicas relevantes, apresentadas como se indica a seguir:
Identificação do fabricante -
O número da norma - EN166
Símbolo de maior robustez/resistência a partículas a alta velocidade/extremos de temperatura (caso aplicável) - FT ou BT
Símbolo indicador de que a proteção ocular foi concebida para se adaptar a cabeças pequenas (caso aplicável) - H
A marcação da armação poderá incluir adicionalmente uma marcação de certificação CE/UKCA.

**SÍMBOLOS DE IDENTIFICAÇÃO PARA RESISTÊNCIA MECÂNICA**

| Símbolo | Requisitos de resistência mecânica |
|---|---|
| Sem símbolo | Robustez mínima |
| S | Robustez superior |
| F | Impacto de energia baixa |
| B | Impacto de energia média |
| A | Impacto de energia elevada |

**Se as lentes e a armação não tiverem o mesmo símbolo F, B e A, então o símbolo inferior será aplicável à proteção ocular completa.**

**SÍMBOLO PARA OS DOMÍNIOS DE UTILIZAÇÃO**

| Símbolo | Designação | Descrição do domínio de utilização |
|---|---|---|
| Sem símbolo | Básico | Uso básico |
| 3 | Líquidos | Gotículas e salpicos de líquidos |
| 4 | Partículas de poeira grandes | Partículas de poeira de tamanho $>5 \mu m$ |
| 5 | Partículas de gases e de poeira fina | Partículas de gases, vapores, pulverizações, fumos e poeiras de tamanho $< 5 \mu m$ |
| 8 | Curto-circuito de arco elétrico | Arco elétrico devido a curto-circuito em equipamentos elétricos |
| 9 | Metal fundido e sólidos quentes | Salpicos de metal fundido e penetração de sólidos quentes |

Quando é mostrada mais do que uma destas figuras, então a segurança da proteção ocular é adequada para uma combinação de utilizações que inclua as mostradas. Compatibilidade da marcação. Para que uma proteção ocular esteja em conformidade com o símbolo de domínio de utilização 9, tanto a armação como a lente têm de estar marcadas com o símbolo, juntamente com um dos símbolos F, B ou A.

## *Română*

Aceşti Ochelari de Protecţie îndeplinesc cerinţele esenţiale din Regulamentul (UE) 2016/425 şi ale normelor EN166:2001: "Protecţia Individuală a Ochilor".

**UTILIZARE, DEPOZITARE, MENTENANŢĂ:** În timpul utilizării, asiguraţi-vă că protectorul pentru ochi se ajustează confortabil pe ochi. Purtaţi ochelarii de protecţie pe toată durata expunerii la pericole. Utilizaţi ochelarii în conformitate cu reglementările aplicabile în materie de sănătate şi siguranţă. Dacă protectorul ocular se deteriorează, părăsiţi zona de lucru. Menţineţi produsul în ambalajul său original. Nu aşezaţi greutăţi pe el. Păstraţi-l într-un loc uscat, proaspăt şi bine aerisit, protejat de lumina soarelui şi de substanţe chimice şi abrazive.

**CURĂŢARE ŞI DEZINFECŢIE:** Pentru curăţare, clătiţi în soluţie cu 1% detergent slab şi uscaţi cu o cârpă moale la temperatura camerei (20 ° C ± 5 ° C). NU UTILIZAŢI MATERIALE ABRAZIVE. Dacă este necesar, se poate adăuga la soluţia de curăţare şi o mică cantitate de dezinfectant, conform instrucţiunilor producătorului.

**DOMENIU DE UTILIZARE ŞI PERFORMANŢĂ :** Aceşti ochelari de protecţie sunt destinaţi securităţii dvs. personale. Ei trebuie să fie purtaţi în timp ce se efectuează procesul sau munca pentru care ei sunt fabricaţi. Asiguraţi-vă că aţi înţeles bine când trebuie purtaţi, iar, dacă aveţi nelămuriri, contactaţi supraveghetorul. Marcajul CE indică faptul că sunt fabricaţi conform normelor standard europene doar pentru utilizarea de bază. Ei pot fi indicaţi şi pentru alte utilizări dar vor trebui să fie marcaţi suplimentar cu o literă sau un număr care să indice utilizările respective. Ochelarii de protecţie sunt corespunzători în utilizare, în conformitate cu marcajul lentilelor sau a ramelor.

**ACCESORII ŞI PIESE DE SCHIMB:** Dacă se zgârie sau se deteriorează, este de preferat ca lentilele să fie înlocuite cu o piesă de schimb originală.

**TERMEN DE UTILIZARE:** Pentru acest produs nu există o dată de expirare. Totuşi, sticla ochelarilor ar trebui înlocuită odată la fiecare cel puţin şase luni. Dacă lentilele se zgârie sau ochelarii se deteriorează, trebuie înlocuiţi.

**AMBALAREA CORESPUNZĂTOARE PENTRU TRANSPORT:** Ochelarii de protecţie trebuie să fie păstraţi în ambalajul original. Când marfa se află în timpul transportului, fiecare cutie interioară trebuie să fie păstrată într-o cutie de carton tare.

**PRECAUŢIE:** Ochelarii de siguranţă de mai sus sunt rezistenţi la impact dar nu sunt incasabili. Curăţaţi şi verificaţi în mod regulat. Lentilele zgâriate sau ciobite reduc semnificativ vizibilitatea – înlocuiţi imediat. Dacă aveţi îndoieli, consultaţi supraveghetorul de securitate sau furnizorul. Rama, în contact cu pielea, poate cauza reacţii alergice pentru persoanele sensibile; în acest caz, trebuie consultat un doctor.

**AVERTIZARE:** Dacă se cere protecţia împotriva particulelor de mare viteză la temperaturi extreme, ochelarii de protecţie selectaţi trebuie să fie marcaţi cu litera T imediat după litera de impact, ex: FT, BT sau AT.
Dacă litera de impact nu este urmată de litera T, ochelarii de protecţie trebui să fie utilizaţi doar împotriva particulelor de mare viteză la temperatura camerei. Ochelarii de protecţie împotriva particulelor de mare viteză care se poartă peste ochelari oftalmologici standard pot transmite anumite impacturi, creând astfel un pericol pentru purtător.
Dacă se cere o recunoaştere îmbunătăţită a culorilor pentru filtrele de ultraviolet, filtrele de sudură sau filtrele cu infraroşii, ochelarii de protecţie trebuie să fie marcaţi cu litera C imediat după numărul de cod al scalei, ex. 2C-umbră, 4C- umbră, 5C. Dacă numărul de cod nu este urmat de litera C, apoi de filtre ultraviolete, filtre de sudură sau filtre infraroşii, poate fi afectată percepţia culorii.

**MARCAJUL**

**Marcarea Ocularelor** - Marcarea ocularelor conţine informaţiile tehnice relevante, după cum urmează:
Număr scală de mărime (doar filtrele) - Opţional, în funcţie de model
Identificarea fabricării -
Clasa optică - 1
Simbol al puterii mecanice (dacă este cazul) - FT sau BT (în funcţie de model)
Simbolul de neaderenţă a metalului topit şi rezistenţă la penetrare a solidelor fierbinţi (dacă este cazul) - 9 (în funcţie de model)
Simbol de rezistenţă la deteriorarea suprafeţei cauzate de particule fine (dacă este cazul) - K (în funcţie de model)
Simbol de rezistenţă la aburire (dacă este cazul) - N (în funcţie de model)
Simbol de reflexie mărită (dacă este cazul) - R (Nu este cazul)
Simbol pentru ocular original sau înlocuitor (Opţional) - 0
În plus, marcajul ocular poate include şi un marcaj de certificare CE/UKCA care să faciliteze potrivirea corectă a ocularilor laminaţi.

**MARCAREA RAMEI** - Marcarea ramei conţine informaţii tehnice relevante după cum urmează:
Identificarea fabricării -
Numărul acestei norme - EN166
Simbol pentru rezistenţa / robusteţea crescută la particule de mare viteză / extreme detemperaturi (unde este cazul) - FT sau BT
Simbol care indică dacă ochelarii de protecţie sunt destinaţi a se folosi pentru un cap de dimensiune mică (unde este cazul) - H
În plus, marcajul ramei poate include o marcă certificată CE/UKCA.

**IDENTIFICAREA SIMBOLURILOR DE REZISTENŢĂ MECANICĂ**

| Simbol | Cerinţe de Rezistenţă Mecanică |
|---|---|
| Nr simbol | Robusteţe minimă |
| S | Robusteţe crescută |
| F | Impact energetic scăzut |
| B | Impact energetic mediu |
| A | Impact energetic puternic |

**Dacă simbolurile F, B şi A nu sunt comune atât pentru ochi cât şi pentru rame, partea inferioară se va atribui protectorului ocular complet.**

**SYMBOL FOR FIELDS OF USE**

| Simbol | Denumire | Descrierea câmpului de utilizare |
|---|---|---|
| Nr simbol | Bazic | Utilizarea de bază |
| 3 | Lichide | Picături şi stropi lichizi |
| 4 | Particule mari de praf | Praf cu o particulă de mărimea $>5 \mu m$ |
| 5 | Gaz şi particule fine de praf | Gaze, vapori, aerosoli, fum şi praf cu o particulă de mărimea $<5 \mu m$ |
| 8 | Arc electric de scurtcircuit | Arc electric datorită unui scurtcircuit din echipamentul electric |
| 9 | Metal topit şi solide fierbinţi | Stropiri de metal topit şi penetrarea solidelor fierbinţi |

Când se ilustrează mai multe dintre aceste numere, ochelarii de protecţie vor fi potriviţi pentru o combinaţie de utilizări pentru oricare dintre cele prezentate. Compatibilitatea marcajului. Pentru ca ochelarii de protecţie să se conformeze cu câmpul de utilizare al simbolului 9, atât rama cât şi ocularul trebuie să fie marcate cu simboluri, împreună cu unul din simbolurile F, B sau A.

## *Svenska*

Dessa skyddsglasögon uppfyller de väsentliga kraven i EU-förordning 2016/425 och standard SS-EN166:2001: "Personligt ögonskydd".

**ANVÄNDNING, FÖRVARING, UNDERHÅLL:** Tillförsäkra att skyddsglasögonen passar bekvämt över ögonen. Använd skyddsglasögon under hela vistelsen i riskområdet. Använd i enlighet med gällande hälso- och säkerhetskrav. Lämna arbetsplatsen om skyddsglasögonen blir skadade. Förvara produkten i originalförpackningen. Utsätt den inte för någon belastning. Förvara den i ett torrt, fräscht och ventilerat utrymme som skyddas mot solljus och inte kan komma i kontakt med kemiska och slipande ämnen.

**RENGÖRING OCH DESINFEKTION:** Rengör i 1 % lösning med milt rengöringsmedel och torka med en mjuk trasa i rumstemperatur (20 °C ± 5 °C). ANVÄND INTE SLIPANDE RENGÖRINGSMEDEL. Tillsätt vid behov en liten mängd desinfektionsmedel i lösningen enligt tillverkarens anvisningar.

**ANVÄNDNINGSOMRÅDE OCH PRESTANDA:** Dessa skyddsglasögon har utfärdats för din personliga säkerhet. De måste användas under arbeten eller processer för vilka de är avsedda. Du måste känna till när de ska användas – fråga din arbetsledare om du är tveksam. CE-märkningen anger att produkten är tillverkad enligt europeisk standard för grundläggande användning. Den kan även vara lämplig för andra användningsområden. I ett sådant fall märks produkten med en bokstav eller en siffra som motsvarar användningsområdet i fråga (se nedan). Skyddsglasögonen är lämplig för användning enligt märkningen på linserna och bågen.

**TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR:** Du bör byta ut en repad eller skadad lins mot en originalreservdel.

**UTGÅNGSDATUM:** Den här produkten har inget utgångsdatum, men skyddsglasen bör bytas ut minst en gång per halvår. Skyddsglasögonen ska bytas ut om linsen blir repad eller skadad.

**LÄMPLIG PACKNING FÖR TRANSPORT:** Skyddsglasögon ska förvaras i originalförpackningen. Varje innerförpackning måste ligga i en kraftig kartong när produkten transporteras.

**FÖRSIKTIGHET:** Skyddsglasögonen ovan är stöttåliga men inte okrossbara. Rengör och inspektera dem regelbundet. Repiga eller skadade linser hämmar sikten och försämrar skyddet – byt ut dem omedelbart. Kontakta ditt skyddsombud eller leverantören om du är osäker. En båge som har kontakt med huden kan orsaka allergiska reaktioner hos vissa individer. Kontakta läkare i ett sådant fall.

**VARNING:** Om skydd mot höghastighetspartiklar i extrema temperaturer krävs, måste de valda skyddsglasögonen vara märkta med bokstaven T omedelbart efter bokstaven som anger slagmärkning, t.ex. FT, BT eller AT.
Om bokstaven som anger slagmärkning inte följs av bokstaven T får skyddsglasögonen endast användas för höghastighetspartiklar i rumstemperatur. Skyddsglasögon för höghastighetspartiklar som sitter över vanliga standardglasögon kan överföra stötar och därmed utgöra en fara för användaren. Om ökad färgidentifiering krävs för ultraviolett filter, svetsfilter eller infrarött filter, måste de valda skyddsglasögonen vara märkta med bokstaven C omedelbart efter siffran som anger skalbesiffring, t.ex. 2C-shade, 4C-shade och 5C. Om siffran inte följs av bokstaven C kan färgidentifieringen hämmas vid bruk av ultraviolett filter, svetsfilter och infrarött filter.

**MÄRKNING**

**Märkning på glas** - Märkningen på glaset innehåller relevant teknisk information som presenteras enligt följande:
Skalbesiffring (endast filter) - Tillval, beroende på modell
Identifiering av tillverkning -
Optisk klass - 1
Symbol för mekanisk hållfasthet (i förekommande fall) - FT eller BT (beroende på modell)
Symbol för icke-överensstämmelse med smält metall och inträngningsmotstånd för heta fasta ämnen (i förekommande fall) - 9 (beroende på modell)
Symbol för motstånd mot ytskador genom finpartiklar (i förekommande fall) - K (beroende på modell)
Symbol för motstånd mot imma (i förekommande fall) - N (beroende på modell)
Symbol för ökad reflektans (i förekommande fall) - R (Ej tillämpligt)
Symbol för original- eller bytesglas (tillval) - 0
Gladmärkningen kan även inkludera ett certifieringsmärke som underlättar fastsättning av laminerat glas CE/UKCA.

**MÄRKNING PÅ BÅGE** - Märkningen av bågen innehåller relevant teknisk information som presenteras enligt följande:
Identifiering av tillverkning -
Numret på denna standard - EN166
Symbol för ökad robusthet/motstånd mot höghastighetspartiklar/extrema temperaturer (i förekommande fall) - FT eller BT
Symbol som anger att skyddsglasögonen har utformats för att passa ett litet huvud (i förekommande fall) - H
Bågen kan även ha ett certifieringsmärke CE/UKCA.

**SYMBOLER FÖR MEKANISK HÅLLFASTHET**

| Symboler | Krav på mekanisk hållfasthet |
|---|---|
| Ingen symbol | Minimal robusthet |
| S | Ökad robusthet |
| F | Låg slagseghetsenergi |
| B | Medelhög slagseghetsenergi |
| A | Hög slagseghetsenergi |

**Om symbol F, B och A inte överensstämmer mellan glaset och bågen är det det lägre värdet som ska tilldelas skyddsglasögonen som helhet.**

**SYMBOL FÖR ANVÄNDNINGSOMRÅDE**

| Symboler | Beteckning | Beskrivning av användningsområde |
|---|---|---|
| Ingen symbol | Grundläggande | Grundläggande användning |
| 3 | Vätskor | Vätskedroppar och -stänk |
| 4 | Gas och fina dammpartiklar | Gaser, ångor, spray, rök och damm med partikelstorlek $<5 \mu m$ |
| 5 | Gas och fina dammpartiklar | Gaser, ångor, spray, rök och damm med partikelstorlek $<5 \mu m$ |
| 8 | Kortslutning genom elektrisk ljusbåge | Elektrisk ljusbåge på grund av kortslutning i elutrustning |
| 9 | Smält metall och heta fasta ämnen | Stänk av smält metall och inträngning av heta fasta ämnen |

När mer än en av dessa siffror förekommer är skyddsglasögonen lämpliga för en kombination av dessa siffrors motsvarighet. Märkningskompatibilitet. För att skyddsglasögonen ska passa för exempelvis användningsområde 9, ska både bågen och glaset vara märkt med symbol 9 samt en av symboler F, B eller A.

## *Slovenský*

Tieto chrániče očí spĺňajú základné požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 a normy EN166:2001, „Osobné ochranné prostriedky očí".

**POUŽITIE, SKLADOVANIE, ÚDRŽBA:** Pri používaní zabezpečte, aby chránič očí pohodlne sadol na oči. Chránič očí používajte počas celého trvania vystavenia nebezpečenstvu. Používajte ho v súlade s platnými zdravotnými a bezpečnostnými predpismi. Ak dôjde k jeho poškodeniu, opustite pracovisko.
Výrobok skladujte v jeho pôvodnom balení. Nezaťažujte ho žiadnymi predmetmi. Uchovávajte ho na suchom, čerstvom a dostatočne vetranom mieste, mimo dosahu slnečného žiarenia ako aj chemických a abrazívnych látok.

**ČISTENIE A DEZINFEKCIA:** Opláchnite v 1 % roztoku jemného čistiaceho prostriedku a vysušte mäkkou handričkou pri izbovej teplote (20 °C ± 5 °C). NEPOUŽÍVAJTE ABRAZÍVNE ČISTIACE PROSTRIEDKY. V prípade potreby je možné do čistiaceho roztoku pridať malé množstvo dezinfekčného prostriedku podľa pokynov výrobcu.

**OBLASŤ POUŽITIA A VÝKONNOSTI:** Tieto chrániče očí boli vyrobené pre vašu osobnú bezpečnosť. Ich používanie sa vyžaduje, keď sa vykonáva proces alebo úloha, na ktoré sú určené. Uistite sa, že rozumiete, kedy ich máte používať a ak máte nejaké otázky, obráťte sa na svojho nadriadeného. Označenie zhody CE vyjadruje, že produkt je vyrobený podľa európskej normy a len na základné použitie. Môže byť vhodný aj na iné použitie a v takom prípade bude ďalej označený písmenom alebo číslom, ktoré označujú tieto konkrétne použitia. Chránič očí je vhodný na použitie v súlade s označením šošoviek a rámu.

**PRÍSLUŠENSTVO A NÁHRADNÉ DIELY:** Ak dôjde k poškriabaniu alebo poškodeniu šošoviek, uprednostňuje sa nahradiť ich originálnymi náhradnými dielmi.

**TERMÍN EXPIRÁCIE:** Dátum expirácie pre tento produkt nie je k dispozícii. Ochranné okuliare by sa však mali vymeniť aspoň raz za 6 mesiacov. Ak sa šošovky poškriabu alebo poškodia, okuliare treba vymeniť.

**BALENIE VHODNÉ NA PREPRAVU:** Okuliare by sa mali skladovať v pôvodnom obale. Počas prepravy výrobku sa musí každé vnútorné balenie uchovávať v pevnom puzdre.

**VÝSTRAHA:** Vyššie uvedené bezpečnostné okuliare sú odolné proti nárazu, ale nie nerozbitné. Pravidelne ich čistite a kontrolujte. Opotrebované alebo poškriabané šošovky znižujú videnie a výrazne znižujú ochranu – ihneď ich vymeňte. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na svojho bezpečnostného nadriadeného alebo dodávateľa. Rám môže pri kontakte s pokožkou u náchylných osôb spôsobiť alergické reakcie; ak sa tak stane, mali by ste sa poradiť s lekárom.

**UPOZORNENIE:** Ak sa vyžaduje ochrana pred časticami pohybujúcimi sa vysokou rýchlosťou pri extrémnych teplotách, zvolený chránič očí by mal byť označený písmenom T bezprostredne za písmenom označujúcim dopad nárazu, t. j. FT, BT alebo AT. Ak za písmenom označujúcim dopad nárazu nenasleduje písmeno T, prostriedok na ochranu očí sa používa len na ochranu pred časticami pohybujúcimi sa vysokou rýchlosťou pri izbovej teplote. Ochranné okuliare pred časticami pohybujúcimi sa vysokou rýchlosťou, ktoré sa nosia na štandardných diptrických okuliaroch, môžu prenášať nárazy a vytvárať tak nebezpečenstvo pre používateľa. Ak sa vyžaduje rozšírené rozpoznávanie farieb pri ultrafialových, zváracích alebo infračervených filtroch, potom by ste mali zvoliť chránič očí označený písmenom C, ktoré nasleduje bezprostredne za príslušným číslom stupňa, t. j. 2C-odtieň, 4C-odtieň, 5C. Ak sa za číslom stupňa nenachádza písmeno C, tak pri ultrafialových, zváracích alebo infračervených filtroch môže dôjsť k narušeniu vnímania farieb.

**OZNAČENIE**

**Značenie okuliarov** - Označenie okuliarov obsahuje nasledujúce príslušné technické informácie:
Číslo stupňa (iba filtre) - Voliteľné, podľa modelov
Identifikácia výrobcu -
Optická trieda - 1
Symbol pre mechanickú pevnosť (v prípade potreby) - FT – ochrana proti nárazom s nízkou energiou (45 m/s) pri extrémnych teplotách (-5 °C až +55 °C), alebo BT – ochrana proti nárazom so strednou energiou (120 m/s) pri extrémnych teplotách (-5 °C až +55 °C) (podľa modelov)
Symbol pre nepriľnavosť roztaveného kovu a odolnosť proti preniknutiu horúcich pevných látok (v prípade potreby) - 9 (podľa modelov)
Symbol pre odolnosť proti poškodeniu povrchu jemnými časticami (v prípade potreby) - K (podľa modelov)
Symbol pre odolnosť proti zahmlievaniu (v prípade potreby) - N (podľa modelov)
Symbol pre zvýšenú odrazivosť (v prípade potreby) - R (Nevzťahuje sa)
Symbol pre originálne alebo náhradné okuliare (Voliteľný) - 0
Značenie ochranných okuliarov môže okrem toho obsahovať certifikačné označenie CE/UKCA, ktorá pomáha so správnym nasadením vrstvených šošoviek.

**ZNAČENIE RÁMOV** - Označenie rámu obsahuje nasledujúce príslušné technické informácie:
Identifikácia výrobcu -
Číslo tejto normy - EN166
Symbol pre zvýšenú pevnosť / odolnosť proti časticiam pohybujúcimi sa vysokou rýchlosťou / extrémne teploty (v prípade potreby) - FT alebo BT
Symbol označujúci, že chránič očí je navrhnutý tak, aby sadol na malú hlavu (v prípade potreby) - H
Značenie rámov môže okrem toho obsahovať certifikačné označenie CE/UKCA.

**IDENTIFIKAČNÉ SYMBOLY PRE MECHANICKÚ PEVNOSŤ**

| Symboly | Požiadavky na mechanickú pevnosť |
|---|---|
| Bez symbolu | Najnižšia pevnosť |
| S | Zvýšená pevnosť |
| F | Nízky energetický dopad |
| B | Stredný energetický dopad |
| A | Vysoký energetický dopad |

**Ak sa symboly F, B a A nevzťahujú spoločne na okuliare a rám, potom pre kompletný chánič očí platia označenia uvedené nižšie.**

**SYMBOLY PRE OBLASTI POUŽITIA**

| Symboly | Určenie | Opis oblasti použitia |
|---|---|---|
| Bez symbolu | Základné | Základné použitie |
| 3 | Tekutiny | Kvapôčky a rozstrekovanie tekutín |
| 4 | Veľké prachové častice | Prach s veľkosťou častíc $> 5 \mu m$ |
| 5 | Plynové a jemné prachové častice | Plyny, výpary, spreje, dym a prach s veľkosťou častíc $< 5 \mu m$ |
| 8 | Skrat elektrického oblúka | Elektrický oblúk v dôsledku skratu v elektrickom zariadení |
| 9 | Roztavený kov a horúce pevné látky | Rozstrekovanie roztaveného kovu a preniknutie horúcich pevných látok |

Ak sa zobrazuje viac ako jedno z týchto čísiel, bezpečnostné okuliare sú vhodné na kombináciu ktorýchkoľvek z uvedených použití. Zlučiteľnosť označenia. Aby bol prostriedok na ochranu očí v súlade so symbolom 9, tak rám ako aj okuliare musia byť spoločne označené jedným zo symbolov F, B alebo A.

These garments bear UKCA & CE marking to demonstrate compliance with EU Regulation 2016/425 Personal Protective Equipment Annex II Health & Safety as brought into UK law and amended

Diese Kleidungsstücke sind mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet als Nachweis ihrer Einhaltung der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen, Anhang II „Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen".

Estas prendas llevan la marca CE para demostrar el cumplimiento del reglamento UE 2016/425 relativo a los equipos de protección individual Anexo II Requisitos Esenciales de Salud y Seguridad

Näissä vaatteissa oleva CE-merkintä osoittaa, että ne noudattavat henkilösuojaimia koskevan EU-asetuksen 2016/425 liitteen II terveys- ja turvallisuusvaatimuksia

Ovi odjevni predmeti imaju oznaku CE kao dokaz da su usklađeni s Uredbom EU 2016-425 o Osobnoj zaštitnoj opremi, Dodatak II Zdravlje i sigurnost

A ruhadarabokon a CE-jelölés azt jelenti, hogy azok megfelelnek az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 számú EU rendelet II. mellékletében megadott egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek.

Deze kledingstukken zijn voorzien van CE-markering en voldoen dan ook aan EU-Verordening 2016/425 omtrent persoonlijke beschermmiddelen bijlage II veiligheid & gezondheid

Disse plaggene har CE-merking for å vise samsvar med EUs forordning 2016/425 om personlig verneutstyr, vedlegg II: helse og sikkerhet

Este vestuário tem a marca CE para demonstrar conformidade com a Regulamentação da UE 2016/425 sobre Equipamento de proteção pessoal, Anexo II, Saúde e segurança

Aceste articole de îmbrăcăminte poartă marcajul CE pentru a demonstra conformitatea cu Regulamentul UE 2016/425 - Echipamente Individuale de Protecţie, Anexa II - Sănătate şi Securitate

Tieto odevy majú označenie CE na preukázanie súladu s nariadením EÚ 2016/425 Osobné ochranné prostriedky Príloha II Zdravie a bezpečnosť

Dessa kläder har CE-märkning för att visa överensstämmelse med EU-direktiv 2016/425 om Personlig skyddsutrustning, bilaga II, Hälsa och säkerhet

Odzież ta posiada znak CE potwierdzający zgodność z Załącznikiem II dotyczącym zdrowia i bezpieczeństwa rozporządzenia UE 2016/425 w sprawie wyposażenia ochrony osobistej

Questi capi di abbigliamento riportano la marcatura CE per confermare la conformità al Regolamento UE 2016/425, Dispositivi di protezione individuali, Allegato II, Salute e sicurezza.

Ces vêtements portent la marque CE pour prouver qu'ils sont conformes au Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle Annexe II Santé et sécurité

Αυτά τα ενδύματα φέρουν την επισήμανση CE, η οποία καταδεικνύει συμμόρφωση με τον κανονισμό 2016/425 της ΕΕ περί Εξοπλισμού Ατομικής Προστασίας, Παράρτημα II, Υγεία και Ασφάλεια